

Brussell, 22 ta' Ġunju 2022
(OR. en)

10583/22

Fajl Interistituzzjonali:
2016/0132(COD)

JAI 935
ASILE 76
EURODAC 15
IXIM 171
ENFOPOL 367
CODEC 985

EŻITU TAL-PROĊEDIMENTI

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Delegazzjonijiet
Nru. dok. preċ.:	9670/22
Nru dok. Cion:	11205/20 + ADD 1
Suġġett:	Proposta emendata għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-istabbiliment tal-“Eurodac” għat-tqabbil ta’ data bijometrika għall-applikazzjoni effettiva tar-Regolament (UE) Nru 604/2013 u tad-Direttiva 2001/55/KE, għall-identifikazzjoni ta’ ċittadini ta’ pajjiżi terzi jew persuni apolidi li jinstabu joqogħdu b'mod illegali u dwar talbiet għat-tqabbil ma’ data tal-Eurodac mill-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi tal-Istati Membri u mill-Europol għall-finijiet ta’ infurzar tal-liġi u li jemenda r-Regolamenti (UE) 2018/1240, (UE) 2019/818 u (UE) 2017/2226 – Mandat għal negozjati mal-Parlament Ewropew

Id-delegazzjonijiet isibu meħmuż il-mandat dwar il-proposta msemmija hawn fuq, kif approvat mill-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti fil-laqgħa tiegħu tat-22 ta' Ġunju 2022.

2016/0132 (COD)

Proposta emendata għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar l-istabbiliment tal-"Eurodac" għat-tqabbil ta' data bijometrika għall-applikazzjoni effettiva tar-Regolament (UE) Nru 604/2013 u tad-Direttiva 2001/55/KE [...], għall-identifikazzjoni ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi jew persuni apolidi li jinstabu joqogħdu b'mod illegali u dwar talbiet għat-tqabbil ma' data tal-Eurodac mill-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi tal-Istati Membri u mill-Europol għall-finijiet ta' infurzar tal-liġi u li jemenda r-Regolamenti (UE) 2018/1240, (UE) 2019/818 u (UE) 2017/2226

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 78(2)(c), (d) u (e) [...], 79(2)(c), 87(2)(a) [...] u 88(2)(a) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja,

Billi:

(1) il-premessi li ġejjin jiddaħhlu wara l-premessa 4:

"(4a) Barra minn hekk, għall-finijiet tal-applikazzjoni effettiva tar-Regolament (UE) Nru **604/2013** [...] u f'konformità mar-regoli tiegħu, huwa meħtieġ **li jiġi rreġistrat** b'mod ċar [...] **fil-Eurodac** liema Stat Membru huwa responsabbli ladarba r-responsabbiltà tkun ġiet iddeterminata jew, **kif applikabbli**, [...] li kien hemm trasferiment tar-responsabbiltà bejn l-Istati Membri, inkluż **kazijiet fejn Stat Membru jkun applika klawżola diskrezzjonali, b'mod li tiġi pprovduta solidarjetà volontarja lil Stat Membru iehor. Tali reġistrazzjoni jenhtieg li tiġi indikata fil-kazijiet kollha fejn ir-responsabbiltà tista' tiġi stabbilita abbażi tad-dispożizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 3(2), il-kriterji stipulati fil-Kapitolu III, il-klawżoli stabbiliti fil-Kapitolu IV, il-ħruġ ta' dokument ta' residenza kif stipulat fl-Artikolu 19(1), jew wara l-iskadenza ta' kwalunkwe limitu ta' żmien li jirregola r-responsabbiltà stabbilit fil-Kapitolu VI ta' dak ir-Regolament[...].**

(4aa) Barra minn hekk, sabiex jiġu riflessi b'mod preċiż l-obbligi li l-Istati Membri għandhom **skont id-dritt internazzjonali** biex iwettqu operazzjonijiet ta' tfittxija u salvataġġ u biex **jipprovdu stampa aktar preċiża tal-kompożizzjoni tal-flussi migratorji fl-UE** [...] huwa meħtieġ ukoll li **fil-Eurodac jiġi rreġistrat il-fatt li** [...] ċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi jew persuni apolidi **ġew** żbarkati wara operazzjonijiet ta' tfittxija u salvataġġ [...]. **Dan jenhtieg li jkun mingħajr preġudizzju għar-rispett tar-regoli skont il-liġi tal-UE applikabbli għal dawk il-persuni.**

(4b) Barra minn hekk, għall-finijiet tat-titjib tal-appoġġ għas-sistema tal-ażil permezz tat-thaffif tal-eżami ta' applikazzjoni għall-ażil billi tinghata prijorità lill-valutazzjoni tar-raġuni għall-esklużjoni relatata mas-sigurtà għall-benefiċjarji ta' protezzjoni sussidjarja skont l-Artikolu 17(1)(d) jew lill-possibbiltà li ma jinghatax status ta' refuġjat skont l-Artikolu 14(5) tad-Direttiva 2011/95/UE¹ jew billi tiġi ffaċilitata l-applikazzjoni ta' proċeduri aċċellerati jew fuq il-fruntiera skont l-Artikolu 31(8)(j) tad-Direttiva 2013/32/UE,² [...] huwa meħtieġ li jiġi rreġistrat [...] jekk, wara kwalunkwe verifika ta' sigurtà [...], jidhirx li persuna tista' tkun ta' theddida għas-sigurtà interna." Għall-finijiet tal-faċilitazzjoni tal-implimentazzjoni tad-Direttiva 2001/55/KE³, u b'mod partikolari l-Artikolu 28 tagħha, huwa meħtieġ ukoll li jiġi rreġistrat ir-riżultat tal-valutazzjoni tar-raġunijiet għall-esklużjoni relatati mas-sigurtà għall-benefiċjarji ta' protezzjoni temporanja, li ssir wara r-reġistrazzjoni tagħhom.

(4c) Jenhtieg li r-reġistrazzjoni ta' persuni risistemati permezz ta' skemi ta' risistemazzjoni jkollha effett indirett pożittiv fuq il-funzjonament bla xkiel tar-Regolament 604/2013, billi għandha tghin lill-Istati Membri jidentifikaw movimenti sekondarji u tiffaċilita d-determinazzjoni tal-Istat Membru responsabbli għal persuna li diġà kienet soġġetta għal skema ta' risistemazzjoni konkluża. Huwa għalhekk xieraq li l-Eurodac tkun tista' tintuża għal skemi bhal dawn.

¹ Id-Direttiva 2011/95/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Diċembru 2011 dwar standards għall-kwalifika ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi jew persuni minghajr stat bhala benefiċjarji ta' protezzjoni internazzjonali, għal stat uniformi għar-refuġjati jew għal persuni eliġibbli għal protezzjoni sussidjarja, u għall-kontenut tal-protezzjoni mogħtija (riformulazzjoni), ĠU L 337, 20.12.2011, p. 9–26

² Id-Direttiva 2013/32/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar proċeduri komuni għall-ghoti u l-irtirar tal-protezzjoni internazzjonali, ĠU L 180, 29.6.2013 p. 60–95

³ Id-Direttiva tal-Kunsill 2001/55/KE tal-20 ta' Lulju 2001 dwar l-istandards minimi sabiex tinghata protezzjoni temporanja fl-eventwalità ta' influż bil-massa ta' persuni spostati u dwar il-miżuri li jippromwovu bilanċ fl-isforzi bejn l-Istati Membri meta jirċievu dawn il-persuni u li jgħorru l-konsegwenzi ta' dawn, ĠU L 212, 7.8.2001, p. 12-23

(4d) Id-Direttiva tal-Kunsill 2001/55/KE tipprevedi obbligu għall-Istati Membri li jirreġistraw persuni li jgawdu minn protezzjoni temporanja fit-territorju tagħhom u li jiskambjaw informazzjoni dwar dawn il-persuni għall-fini tal-implimentazzjoni effettiva tad-Direttiva.

Mil-lat tekniku, l-iskambju ta' informazzjoni dwar persuni permezz tal-Eurodac huwa l-aktar xieraq peress li jillimita r-registrazzjonijiet tad-data għal din il-bażi ta' data u peress li jimminimizza kemm l-għadd ta' punti possibbli ta' falliment kif ukoll l-għadd ta' skambji bejn l-Istati Membri meta mqabbel ma' sistema alternattiva bejn il-pari. F'dan ir-rigward, id-data bijometrika hija element importanti biex tiġi stabbilita l-identità eżatta ta' tali persuni, speċjalment meta dawn ma jkollhom l-ebda dokument tal-identità u b'hekk tippoteġi interess pubbliku sostanzjali skont it-tifsira tal-Artikolu 9(2)(g) tar-Regolament (UE) 2016/679.

(4da) Wara l-adozzjoni tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2022/382 b'rispons għall-gwerra fl-Ukrajna, il-Kummissjoni, f'kooperazzjoni mal-eu-LISA u l-Istati Membri, stabbiliet pjattaforma biex tittratta l-iskambji ta' informazzjoni meħtieġa skont id-Direttiva 2001/55. Għalhekk, huwa xieraq li jiġu esklużi mill-Eurodac dawk il-persuni li jibbenefikaw minn protezzjoni temporanja skont id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2022/382, u l-miżuri nazzjonali meħuda skont din. Jenhtieg li tali esklużjoni tapplika wkoll fir-rigward ta' kwalunkwe emenda futura għad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2022/382 u kwalunkwe estensjoni tagħha.

(2) il-premessi li ġejjin jiddaħhlu wara l-premessa 5:

"(5a) Huwa meħtieġ ukoll li jiġu introdotti dispożizzjonijiet li jiżguraw il-funzjonament ta' dik is-sistema fil-qafas tal-interoperabbiltà stabbilit bir-Regolamenti (UE) 2019/817⁴ u 2019/818⁵ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

(5b) Barra minn hekk, jenħtieġ li jiġu introdotti dispożizzjonijiet li jistgħu jinkwadraw l-aċċess tal-unitajiet nazzjonali tas-Sistema Ewropea ta' Informazzjoni u ta' Awtorizzazzjoni għall-Ivvjaġġar (ETIAS) u tal-awtoritajiet kompetenti tal-viża għall-Eurodac skont ir-Regolamenti (UE) Nru 2018/1240⁶ u (KE) 767/2008⁷ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

⁴ Ir-Regolament (UE) 2019/817 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Mejju 2019 dwar l-istabbiliment ta' qafas għall-interoperabbiltà bejn sistemi ta' informazzjoni tal-UE fil-qasam ta' fruntieri u viża u li jemenda r-Regolamenti (KE) 767/2008, (UE) 2016/399, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240, (UE) 2018/1726 u (UE) 2018/1861 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u d-Deċizzjonijiet tal-Kunsill 2004/512/KE u 2008/633/ĠAI, ĠU L 135, 22.5.2019, p. 27-84

⁵ Ir-Regolament (UE) 2019/818 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Mejju 2019 dwar l-istabbiliment ta' qafas għall-interoperabbiltà bejn sistemi ta' informazzjoni tal-UE fil-qasam tal-kooperazzjoni tal-pulizija u ġudizzjarja, l-ażil u l-migrazzjoni u li jemenda r-Regolamenti (UE) 2018/1726, (UE) 2018/1862 u (UE) 2019/816, ĠU L 135, 22.5.2019, p. 85–135

⁶ Ir-Regolament (UE) 2018/1240 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Settembru 2018 li jistabbilixxi Sistema Ewropea ta' Informazzjoni u ta' Awtorizzazzjoni għall-Ivvjaġġar (ETIAS) u li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1077/2011, (UE) Nru 515/2014, (UE) 2016/399, (UE) 2016/1624 u (UE) 2017/2226, ĠU L 236, 19.9.2018, p. 1–71

⁷ Ir-Regolament (KE) Nru 767/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 dwar is-Sistema tal-Infurmazzjoni dwar il-Viża (VIS) u l-iskambju ta' data bejn l-Istati Membri dwar vizi għal perjodu qasir (Regolament VIS), ĠU L 218, 13.8.2008, p. 60–81

(5c) Bl-istess mod, għall-fini tal-ġestjoni tal-migrazzjoni irregolari, huwa meħtieġ li l-eu-LISA tiffihalla tipproduċi statistika bejn sistema u oħra bl-użu ta' data mill-Eurodac, mis-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża, mill-ETIAS u mis-Sistema ta' Dħul/Hruġ (EES)⁸. Sabiex jiġi speċifikat il-kontenut ta' din l-istatistika bejn sistema u oħra, jenħtieġ li l-Kummissjoni tingħata setgħat ta' implimentazzjoni. Dawn is-setgħat jenħtieġ li jiġu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju tal-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni.";

(3) il-premessa 6 hija sostitwita b'dan li ġej:

"(6) Għal dawn l-għanijiet, huwa meħtieġ li tiġi stabbilita sistema magħrufa bħala "Eurodac", li tikkonsisti minn Sistema Ċentrali u Repożitorju Komuni ta' Informazzjoni dwar l-Identità (CIR) stabbilit bir-Regolament (UE) 2019/818, li ser iħaddmu bażi ta' data ċentrali kompjuterizzata ta' data bijometrika u data personali oħra, kif ukoll minn mezzi elettronici ta' trażmissjoni bejn dawn is-sistemi [is-Sistema Ċentrali u s-CIR [...]] u l-Istati Membri, minn hawn 'il quddiem imsejja "l-Infrastruttura tal-Komunikazzjoni".";

(4) il-premessa li ġejja tiddaħhal wara l-premessa 11:

"(11a) Għal dan il-fini, **huwa** meħtieġ ukoll li fil-Eurodac jiġi **rreġistrat** [...] b'mod ċar il-fatt li applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali giet miċhuda jekk iċ-ċittadin ta' pajjiż terz jew il-persuna apolida ma jkollhom l-ebda dritt li jibqgħu u ma tħallewx jibqgħu skont id-**Direttiva 2013/32/UE** [...].";

⁸ **Ir-Regolament (UE) 2017/2226 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2017 li jistabbilixxi Sistema ta' Dħul/Hruġ (EES) biex tiġi rreġistrata data dwar id-dħul u l-hruġ u data dwar iċ-ċaħda tad-dħul ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jaqsmu l-fruntieri esterni tal-Istati Membri u li jiddetermina l-kondizzjonijiet għall-aċċess għall-EES għal raġunijiet ta' infurzar tal-liġi, u li jemenda l-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen u r-Regolamenti (KE) Nru 767/2008 u r-Regolament (UE) Nru 1077/2011, ĠU L 327, 9.12.2017, p. 20-82**

(5) il-premessa 14 hija sostitwita b'dan li ġej:

"(14) Barra minn hekk, sabiex il-Eurodac tgħin b'mod effettiv fil-kontroll tal-migrazzjoni irregolari u fir-rintraċċar ta' movimenti sekondarji fl-UE, huwa meħtieġ li s-sistema tkun tista' tgħodd l-applikanti kif ukoll l-applikazzjonijiet billi tillinkja s-settijiet kollha ta' data li jikkorrispondu ma' persuna waħda, irrispettivament mill-kategorija tagħhom, f'sekwenza waħda.";

(6) **il-premessa li ġejja tiddahhal wara l-premessa 33:**

(33a) Sabiex l-Istati Membri jiġu appoġġati fil-kooperazzjoni amministrattiva tagħhom matul l-implimentazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 2001/55/KE, id-data tal-benefiċjarji ta' protezzjoni temporanja jenhtieg li tinzamm fis-Sistema Ċentrali u fis-CIR għal perjodu ta' tliet snin mid-data tad-dhul fis-seħh ta' kull Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill rispettiva.

(6a) **il-premessa li ġejja tiddahhal wara l-premessa 35:**

(35a) Għall-finijiet tal-Eurodac, il-preżentazzjoni ta' applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali jenhtieg li tinftiehem fis-sens tal-Artikolu 20(2) tar-Regolament (UE) Nru 604/2013 kif interpretat mill-ġurisprudenza rilevanti tal-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja.

(7) il-premessa li ġejja tiddaħħal wara l-premessa 60:

"(60a) Jenhtieg li dan ir-Regolament ikun mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tad-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁹.";

(8) il-premessa 63 tithassar.

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

(9) L-Artikolu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

Artikolu 1

L-għan tal-"Eurodac"

1. Sistema magħrufa bħala "Eurodac" hija b'dan stabbilita, li l-għan tagħha għandu jkun li:

- (a) **ittejjeb l-appoġġ għas-sistema tal-ażil, inkluż billi tassisti** [...] biex jiġi determinat liema Stat Membru għandu jkun responsabbli skont ir-Regolament (UE) **Nru 604/2013** [...] għall-eżami ta' applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali **depożitata** [...] fi Stat Membru minn ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida, u tiffaċilita wkoll l-applikazzjoni tar-Regolament (UE) **Nru 604/2013** [...] taħt il-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament;

⁹ Id-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar id-drittijiet taċ-ċittadini tal-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju tal-Istati Membri u li tħassar ir-Regolament (KEE) Nru 1612/68 u li tħassar id-Direttivi 64/221/KEE, 68/360/KEE, 72/194/KEE, 73/148/KEE, 75/34/KEE, 75/35/KEE, 90/364/KEE, 90/365/KEE u 93/96/KEE, ĠU L 158, 30.4.2004, p. 77

- (b) tghin **fl-iskemi ta' risistemazzjoni** [...];
- (c) tghin fil-kontroll tal-immigrazzjoni **irregolari** [...] lejn l-Unjoni u fir-rintraċċar ta' movimenti sekondarji fl-Unjoni u fl-identifikazzjoni ta' ċittadini ta' pajjizi terzi u persuni apolidi li jinstabu joqogħdu b'mod illegali, biex jiġu determinati l-miżuri xierqa li għandhom jittieħdu mill-Istati Membri [...];
- (d) tistabbilixxi l-kondizzjonijiet li skonthom l-awtoritajiet mahtura tal-Istati Membri u l-**Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Kooperazzjoni fl-Infurzar tal-Liġi** [...] (Europol) jistgħu jitolbu t-tqabbil ta' data bijometrika jew alfanumerika ma' dik maħżuna **fis-CIR u fis-Sistema Ċentrali** għal finijiet ta' infurzar tal-liġi għall-prevenzjoni, ir-rintraċċar jew l-investigazzjoni ta' reati terroristiċi jew reati kriminali serji oħra;
- (e) tghin fl-identifikazzjoni korretta tal-persuni reġistrati fil-Eurodac skont il-kondizzjonijiet u għall-finijiet imsemmija fl-Artikolu 20 tar-Regolament (UE) 2019/818 billi taħżen data tal-identità, data tad-dokument tal-ivvjaġġar u data bijometrika [...] fis-**CIR** stabbilit b'dan ir-Regolament;
- (f) tappoġġa l-oġettivi tas-Sistema Ewropea ta' Informazzjoni u ta' Awtorizzazzjoni għall-Ivvjaġġar ("ETIAS") stabbilita bir-Regolament (UE) 2018/1240;
- (g) tappoġġa l-oġettivi tas-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) imsemmija fir-Regolament (KE) Nru 767/2008.
- (h) **tghin fl-implimentazzjoni tad-Direttiva 2001/55/KE.**

2. Mingħajr preġudizzju għall-ipproċessar tad-data maħsuba għall-Eurodac mill-Istat Membru ta' oriġini f'bażijiet ta' data stabbiliti taħt il-liġi nazzjonali tal-Istat Membru, id-data bijometrika u data personali oħra jistgħu jkunu pproċessati fil-Eurodac għal skopijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament, fir-Regolament (UE) Nru **604/2013**, fir-Regolament (UE) **2019/818**, fir-Regolament (UE) **2018/1240** u fir-Regolament (KE) Nru **767/2008**[...].";

(10) L-Artikolu 3 huwa emendat kif ġej:

[...]

(a) fil-paragrafu 1, il-punt b), jizdied il-punt (vii):

(vii) fir-rigward ta' persuna koperta bl-Artikolu 14c(1), l-Istat Membru li jittrażmetti d-data personali lis-Sistema Ċentrali u lir-Repożitorju Komuni ta' Informazzjoni dwar l-Identità u li jirċievi r-riżultati tat-tqabbil;

(aa) fil-paragrafu 1, il-punt b), jizdied il-punt (vi):

(vi) fir-rigward ta' persuna koperta bl-Artikolu 14a(1), l-Istat Membru li jittrażmetti d-data personali lis-Sistema Ċentrali u lir-Repożitorju Komuni ta' Informazzjoni dwar l-Identità u li jirċievi r-riżultati tat-tqabbil;

(b) fil-paragrafu 1, jizdiedu l-punti **(ea)**, **(eb)**, **(t)**, **(u)** u **(v)** [...] li ġejjin:

(ea) "operazzjonijiet ta' tfittxija u salvataġġ" tfisser operazzjonijiet ta' tfittxija u salvataġġ kif imsemmi fil-Konvenzjoni Internazzjonali tal-1979 dwar it-Tfittxija u s-Salvataġġ Marittimi, adottata f'Hamburg, il-Ġermanja fis-27 ta' April 1979;

- (eb) "benefiċjarju ta' protezzjoni temporanja" tfisser persuna li tgawdi minn protezzjoni temporanja kif definit fl-Artikolu 2(a) tad-Direttiva 2001/55/KE u fid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill li tintroduċi protezzjoni temporanja, jew kwalunkwe protezzjoni nazzjonali ekwivalenti oħra introdotta b'rispons għall-istess avveniment bħal dik id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill.
- (t) "CIR" tfisser repożitorju komuni ta' informazzjoni dwar l-identità **stabbilit bl-Artikolu 17(1)[...] tar-Regolament (UE) 2019/818;**
- (u) "data tal-identità" tfisser id-data msemmija fl-Artikolu 12(1)(c) sa (f) u (h), l-Artikolu 13(2) (c) sa (f) u (h), l-Artikolu 14(2) (c) sa (f) u (h), **l-Artikolu 14a(2)(c) sa (f) u (h), u l-Artikolu 14c(2) (c) sa (f) u (h);**
- (v) "sett ta' data" tfisser is-sett ta' informazzjoni rreġistrat fil-Eurodac fuq il-bażi tal-Artikoli 12, 13, 14, 14a **jew 14c**, li jikkorrispondi għal sett wieħed ta' marki tas-swaba' ta' suġġett tad-data u magħmul minn data bijometrika, data alfanumerika u, fejn disponibbli, kopja bil-kulur skennjata ta' dokument tal-identità jew tal-ivvjagġar.";

(11) L-Artikolu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 4

L-arkitettura u l-prinċipji bażiċi tas-Sistema

1. Il-Eurodac għandha tikkonsisti minn:

- (a) Sistema Ċentrali magħmula minn:
 - (i) Unità Ċentrali,
 - (ii) Sistema u Pjan ta' Kontinwità tal-Attività;
- (b) infrastruttura ta' komunikazzjoni bejn is-Sistema Ċentrali u l-Istati Membri li tipprovdi kanal ta' komunikazzjoni sikur u kriptat għad-data tal-Eurodac ("Infrastruttura ta' Komunikazzjoni");
- (c) is-CIR [...] kif imsemmi fl-Artikolu **3(t)** [...];
- (d) infrastruttura ta' komunikazzjoni sikura bejn is-Sistema Ċentrali u l-infrastrutturi ċentrali tal-portal Ewropew tat-tfittxija, tas-servizz kondiviż ta' tqabbil bijometriku, tas-CIR u tad-detettur ta' identitajiet multipli stabbiliti bir-Regolament 2019/818.

2. Is-CIR għandu jkun fih id-data msemmija fl-Artikolu 12 **(1)** (a) sa (f) u (h) u **(ha)**, [...] l-Artikolu 13(2) (a) sa (f), (h) u **(ha)** [...], l-Artikolu 14(2) (a) sa (f), (h) u **(ha)** [...] **l-Artikolu 14a (2) (a) sa (f) u (h) u (2a) (a), u l-Artikolu 14c (2) (a) sa (f), (h) u (i)**. Il-kumpliment tad-data tal-Eurodac għandha tinħażen fis-Sistema Ċentrali.
3. L-Infrastruttura ta' Komunikazzjoni tal-Eurodac ser tkun qed tuża n-network eżistenti "Servizzi Trans-Ewropej Sikuri tat-Telematika bejn l-Amministrazzjonijiet" (TESTA). [...] Sabiex tiġi żgurata l-kunfidenzjalità, id-data personali trazzmessata lill-Eurodac jew minnha għandha tkun kriptata.
4. Kull Stat Membru għandu jkollu Punt ta' Aċċess Nazzjonali wieħed. Il-Europol għandu jkollu punt ta' aċċess wieħed.
5. Id-data dwar persuni koperti bl-Artikoli 10(1), 13(1), 14(1), 14a(1) u **14c(1)** li tiġi pproċessata fis-Sistema Ċentrali għandha tiġi pproċessata f'isem l-Istat Membru ta' oriġini skont il-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament u separata b'mezzi tekniċi xierqa.

6. Is-settijiet kollha ta' data rreġistrati fil-Eurodac li jikkorrispondu mal-istess ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida għandhom ikunu llinkjati f'sekwenza. Meta tinwieda tfitxija bil-marki tas-swaba' fis-sett ta' data ta' ċittadin ta' pajjiż terz jew ta' persuna apolida u tinkiseb hit ma' mill-inqas sett ieħor ta' marki tas-swaba' f'sett ieħor ta' data li jikkorrispondi mal-istess ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida, il-Eurodac għandha awtomatikament tillinkja flimkien dawk is-settijiet ta' data fuq il-bażi tat-tqabbil tal-marki tas-swaba'. **Fejn** [...] ikun meħtieġ, it-tqabbil tal-marki tas-swaba' għandu jiġi ċċekkjat u kkonfermat minn espert tal-marki tas-swaba' f'konformità mal-Artikolu 26. Meta l-Istat Membru riċeventi jikkonferma l-hit, huwa għandu jibgħat notifika lill-eu-LISA, li tikkonferma l-illinkjar.

7. Ir-regoli li jirregolaw il-Eurodac għandhom japplikaw ukoll għal operazzjonijiet magħmula mill-Istati Membri mit-trażmissjoni tad-data lejn is-Sistema Ċentrali sakemm isir użu mir-riżultati tat-tqabbil.";

(12) jiddaħħlu l-Artikoli 8a, 8b, 8c u 8d li ġejjin:

"Artikolu 8 a

Interoperabbiltà mal-ETIAS

1. Minn [id-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament], is-Sistema Ċentrali tal-Eurodac għandha tiġi kkonnettjata mal-portal Ewropew tat-tfitxija msemmi fl-Artikolu 6 tar-Regolament (UE) 2019/818 biex jiġi permiss l-ipproċessar awtomatizzat imsemmi fl-Artikolu 11 tar-Regolament (UE) 2018/1240.

2. L-ipproċessar awtomatizzat imsemmi fl-Artikolu 11 tar-Regolament (UE) 2018/1240 għandu jippermetti l-verifiki previsti fl-Artikolu 20 u l-verifiki sussegwenti tal-Artikoli 22 u 26 ta' dak ir-Regolament.

Għall-fini tat-twettiq tal-verifiki msemmija fl-Artikolu 20(2)(k) tar-Regolament (UE) 2018/1240, is-Sistema Ċentrali tal-ETIAS għandha tuża l-portal Ewropew tat-tfittxija, biex tqabbel id-data fl-ETIAS mad-data fil-Eurodac miġbura abbażi tal-Artikoli 12, 13, 14, 14a u 14c [...] **ta' dan ir-Regolament bl-użu tal-kategoriji tad-data elenkati fl-Anness I** ta' dan ir-Regolament li jikkorrispondu għal individwi li telqu jew li tnehhew mit-territorju tal-Istati Membri f'konformità ma' deċiżjoni ta' ritorn jew ordni ta' tnehhija [...].

Il-verifiki għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għar-regoli speċifiċi previsti fl-Artikolu 24(3) tar-Regolament (UE) Nru 2018/1240.

Artikolu 8b

Kondizzjonijiet għal aċċess għall-Eurodac għall-ipproċessar manwali mill-Unitajiet Nazzjonali tal-ETIAS

1. Il-konsultazzjoni tal-Eurodac mill-Unitajiet Nazzjonali tal-ETIAS għandha ssir permezz tal-istess data alfanumerika bħal dik użata għall-ipproċessar awtomatizzat imsemmi fl-Artikolu 8a.
2. Għall-finijiet tal-Artikolu 1(1)(f), l-Unitajiet Nazzjonali tal-ETIAS għandu jkollhom aċċess għall-Eurodac u għandhom ikunu jistgħu jikkonsultawh, f'format li jinqara biss, għall-fini li jeżaminaw l-applikazzjonijiet għal awtorizzazzjoni għall-ivvjaġġar. B'mod partikolari, l-Unitajiet Nazzjonali tal-ETIAS jistgħu jikkonsultaw id-data msemmija fl-Artikoli 12, 13, 14, 14a u 14c.
3. Wara konsultazzjoni u aċċess skont il-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, ir-rizultat tal-valutazzjoni għandu jiġi rreġistrat biss fil-fajls ta' applikazzjoni tal-ETIAS.

Artikolu 8c

Aċċess għall-Eurodac mill-awtoritajiet kompetenti tal-viża

Għall-fini ta' verifika manwali tal-hits skattati mit-tfittxijiet awtomatizzati mwettqa mis-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża skont l-Artikoli [9a u 9c] tar-Regolament (KE) Nru 767/2008 u l-eżami u d-deċiżjoni dwar l-applikazzjonijiet għal viża skont l-Artikolu 21 tar-Regolament (KE) Nru 810/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁰, l-awtoritajiet kompetenti tal-viża għandu jkollhom aċċess għall-Eurodac biex jikkonsultaw id-data f'format li jinqara biss.

Artikolu 8d

Interoperabbiltà mas-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża

Minn [id-data tal-applikazzjoni tar-Regolament (UE) XXX/XXX li jemenda r-Regolament VIS], kif previst fl-Artikolu [9] ta' dak ir-Regolament, il-Eurodac għandha tkun ikkonnettjata mal-portal Ewropew tat-tfittxija msemmi fl-Artikolu 6 tar-Regolament (UE) 2019/817 sabiex jiġi ffaċilitat l-ipproċessar awtomatizzat imsemmi fl-Artikolu [9a] tar-Regolament (KE) Nru 767/2008 biex ikunu jistgħu jsiru tfittxijiet fil-Eurodac u biex id-data rilevanti fis-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża tkun tista' titqabbel mad-data rilevanti fil-Eurodac. Il-verifiki għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għar-regoli speċifiċi previsti fl-Artikolu [9b] tar-Regolament 767/2008.";

¹⁰ Ir-Regolament (KE) Nru 810/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 li jstabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar il-Viżi (Kodiċi dwar il-Viżi), ĠU L 243, 15.9.2009, p. 1–58

(13) L-Artikolu 9 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 9

Statistika

1. Kull xahar, l-eu-LISA għandha thejji statistika dwar ix-xogħol **tas-CIR u tas-Sistema Ċentrali**, li tindika b'mod partikolari:

- (a) in-numru ta' applikanti u n-numru ta' applikanti għall-ewwel darba li jirrizultaw mill-proċess ta' llinkjar imsemmi fl-Artikolu 4(6);
- (b) in-numru ta' applikazzjonijiet irrifjutati li jirrizultaw mill-proċess ta' llinkjar imsemmi fl-Artikolu 4(6) u skont l-Artikolu 12**(1a)(h)** [...];
- (ba) in-numru ta' persuni żbarkati wara operazzjonijiet ta' tfittxija u salvataġġ;**
- (c) in-numru ta' settijiet ta' data trażmessi dwar persuni msemmija fl-Artikoli 10(1), 13(1) [...], 14(1), 14a(1) **u 14c(1)**;
- (d) in-numru ta' hits dwar persuni msemmija fl-Artikolu 10(1):
 - (i) **li kienu ssottomettew** [...] applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali [...] **fi Stat Membru**,
 - (ii) li nqabdu b'konnessjoni mal-qsim irregolari ta' fruntiera esterna,
 - (iii) li kienu qed joqogħdu illegalment fi Stat Membru;

(iv) li ġew żbarkati wara operazzjoni ta' tfittxija u salvataġġ;

(v) **li kienu rreġistrati bhala benefiċjarji ta' protezzjoni temporanja fi Stat Membru;**

[...]

(e) in-numru ta' hits dwar persuni msemmija fl-Artikolu 13(1):

(i) **li kienu ssottomettew [...]** applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali_ **fi Stat Membru**[...],

(ii) li nqabdu b'konnessjoni mal-qsim irregolari ta' fruntiera esterna,

(iii) li kienu qed joqogħdu illegalment fi Stat Membru;

(iv) li ġew żbarkati wara operazzjoni ta' tfittxija u salvataġġ;

(v) **li kienu rreġistrati bhala benefiċjarji ta' protezzjoni temporanja fi Stat Membru;**

[...]

(f) in-numru ta' hits dwar persuni msemmija fl-Artikolu 14(1):

(i) **li kienu ssottomettew [...]** applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali **fi Stat Membru,**

(ii) li nqabdu b'konnessjoni mal-qsim irregolari ta' fruntiera esterna,

- (iii) li kienu qed joqogħdu illegalment fi Stat Membru,
 - (iv) li ġew żbarkati wara operazzjoni ta' tfittxija u salvataġġ;
 - v) **li kienu rreġistrati bhala beneficijarji ta' protezzjoni temporanja fi Stat Membru;**
- (g) in-numru ta' hits dwar persuni msemmija fl-Artikolu 14a(1):
- (i) **li kienu ssottomettew [...] applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali fi Stat Membru,**
 - (ii) li nqabdu b'konnessjoni mal-qsim irregolari ta' fruntiera esterna,
 - (iii) li kienu qed joqogħdu illegalment fi Stat Membru,
 - (iv) li ġew żbarkati wara operazzjoni ta' tfittxija u salvataġġ;
 - (v) **li kienu rreġistrati bhala beneficijarji ta' protezzjoni temporanja fi Stat Membru;**
- (ga) in-numru ta' hits dwar persuni msemmija fl-Artikolu 14c(1):
- (i) **li kienu ssottomettew applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali fi Stat Membru,**
 - (ii) **li nqabdu b'konnessjoni mal-qsim irregolari ta' fruntiera esterna,**
 - (iii) **li kienu qed joqogħdu illegalment fi Stat Membru,**
 - (iv) **li ġew żbarkati wara operazzjoni ta' tfittxija u salvataġġ;**
 - (v) **li kienu rreġistrati bhala beneficijarji ta' protezzjoni temporanja fi Stat Membru;**

- (h) l-ammont ta' data bijometrika li s-Sistema Ċentrali kellha titlob iktar minn darba mill-Istati Membri ta' oriġini minhabba li d-data bijometrika trazzmessa oriġinarjament ma setgħetx twassal għal tqabbil bl-użu tas-sistemi kompjuterizzati ta' għarfien tal-marki tas-swaba' u tal-immagni tal-wiċċ;
- (i) in-numru ta' settijiet ta' data mmarkati u mhux immarkati skont l-Artikolu 19(1), (2), (3) u (4);
- (j) in-numru ta' hits dwar persuni msemmija fl-Artikolu 19(1) u (4) li għalihom ġew irreġistrati hits skont il-punti (d) sa **(ga)** [...] ta' dan l-Artikolu;
- (k) in-numru ta' talbiet u hits imsemmija fl-Artikolu 21(1);
- (l) in-numru ta' talbiet u hits imsemmija fl-Artikolu 22(1);
- (m) in-numru ta' talbiet magħmula għall-persuni msemmija fl-Artikolu 31;
- (n) in-numru ta' hits li jaslu mis-Sistema Ċentrali kif imsemmi fl-Artikolu 26(6).

2. Id-data statistika ta' kull xahar għall-persuni msemmija fil-paragrafu 1(a) sa (n) għandha tkun ippubblikata kull xahar. Fi tmiem kull sena, id-data statistika annwali għall-persuni msemmija fil-paragrafu 1(a) sa (n) għandha tiġi ppubblikata mill-eu-LISA. Id-data statistika għandha tinqasam skont l-Istat Membru. Id-data statistika għall-persuni msemmija fil-paragrafu 1(c) għandha, fejn possibbli, tinqasam skont is-sena tat-twelid u s-sess.

3. Għall-fini li tappoġġa l-oġġettiv imsemmi fl-Artikolu 1(c), l-eu-LISA għandha tipproduċi statistika bejn sistema u oħra kull xahar. Din l-istatistika ma għandhiex tippermetti l-identifikazzjoni ta' individwi u ser tuża data mill-Eurodac, mis-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża, mill-ETIAS u mill-EES [...].

Din l-istatistika għandha tkun disponibbli għall-Kummissjoni, għall-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Azil, għall-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta u għall-Istati Membri. Il-Kummissjoni għandha, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tispeċifika l-kontenut tal-istatistika bejn sistema u oħra ta' kull xahar. Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 41a(2).

4. Jekk tintalab mill-Kummissjoni, l-eu-LISA għandha tipprovdiha l-istatistika dwar aspetti speċifiċi relatati mal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament kif ukoll l-istatistika skont il-paragrafu 1 u għandha, fuq talba, tagħmilhom disponibbli għal Stat Membru u għall-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Azil.

L-eu-LISA għandha taħzen id-data msemmija fil-paragrafi 1 sa 4 ta' dan l-Artikolu, b'mod li ma jippermettix l-identifikazzjoni ta' individwi, għall-finijiet ta' riċerka u ta' analiżi, u b'mod li jippermetti lill-awtoritajiet imsemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu jiksbu rapporti u statistika personalizzabbli fir-repożitorju ċentrali għar-rappurtar u għall-istatistika msemmi fl-Artikolu 39 tar-Regolament (UE) 2019/818.

6. L-aċċess għar-repożitorju ċentrali għar-rappurtar u għall-istatistika msemmi fl-Artikolu 39 tar-Regolament (UE) Nru 2019/818 għandu jingħata lill-eu-LISA, lill-Kummissjoni, lill-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Azil u lill-awtoritajiet mahtura minn kull Stat Membru f'konformità mal-Artikolu 28(2). Jista' jingħata wkoll aċċess lil utenti awtorizzati ta' Aġenziji oħra tal-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni jekk tali aċċess ikun rilevanti għall-implimentazzjoni tal-kompiti tagħhom.";

(14) L-Artikolu 10 huwa sostitwit b'dan li ġejj:

"Artikolu 10

Ġbir u trażmissjoni ta' data bijometrika

1. Kull Stat Membru għandu jiehu d-data bijometrika ta' kull applikant għall-protezzjoni internazzjonali li jkollu tal-inqas l-età ta' sitt snin [...]:

(a) fil-pront, u għandu, mill-aktar fis possibbli u mhux aktar tard minn 72 siegħa wara s-sottomissjoni tal-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali, kif definit fl-Artikolu 20(2) tar-Regolament (UE) Nru 604/2013 [...], jittrażmettihom flimkien mad-data l-oħra msemmija fl-Artikolu 12(1) [...] ta' dan ir-Regolament lis-Sistema Ċentrali u lis-CIR kif xieraq f'konformità mal-Artikolu 4(2); **jew**

(b) malli ssir l-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali, meta l-applikazzjoni ssir fil-punti ta' qsim tal-fruntieri esterni jew fiż-żoni ta' tranżitu minn persuna li ma tissodisfax il-kondizzjonijiet ta' dhul kif stabbiliti fl-Artikolu 6 tar-Regolament (UE) 2016/399, u għandu, mill-aktar fis possibbli u mhux aktar tard minn 72 siegħa wara li tkun ittiehdet id-data bijometrika, jittrażmettiha flimkien mad-data l-oħra msemmija fl-Artikolu 12(1) ta' dan ir-Regolament lis-Sistema Ċentrali u lis-CIR kif xieraq f'konformità mal-Artikolu 4(2).

[...]

In-nuqqas ta' konformità mal-limitu ta' żmien ta' 72 siegħa ma għandux jeżonera lill-Istati Membri mill-obbligu li jiehdu u jittrażmettu d-data bijometrika lis-CIR. Meta l-kundizzjoni tat-truf tas-swaba' ma tippermettix li jittiehdu marki tas-swaba' ta' kwalità li tassigura tqabbil xieraq skont l-Artikolu 26, l-Istat Membru ta' oriġini għandu jerga' jiehu l-marki tas-swaba' tal-applikant u jerga' jibgħathom mill-aktar fis possibbli u mhux aktar tard minn 48 siegħa wara li jkunu reġgħu ttiehdu b'suċċess.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, meta ma jkunx possibbli li wiehed jiehu d-data bijometrika ta' applikant għall-protezzjoni internazzjonali, minhabba mizuri li ttiehdu sabiex tiġi żgurata s-saħħa tal-applikant jew il-protezzjoni tas-saħħa pubblika, l-Istati Membri għandhom jiehu u jibagħtu din id-data bijometrika mill-aktar fis possibbli u mhux aktar tard minn 48 siegħa wara li dawn ir-raġunijiet tas-saħħa ma jibqgħux prevalenti.

Fil-każ ta' problemi tekniċi serji, l-Istati Membri jistgħu jestendu l-limitu ta' żmien ta' 72 siegħa fil-paragrafu 1 b'massimu ta' 48 siegħa oħra sabiex iwettqu l-pjanijiet ta' kontinwità nazzjonali tagħhom.

3. Fuq talba tal-Istat Membru kkonċernat, id-data bijometrika tista' tittiehed ukoll u tiġi trażmessa fisem dak l-Istat Membru minn membri tat-Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera u tal-Kosta jew esperti tat-timijiet ta' appoġġ fil-qasam tal-ażil meta jeżerċitaw is-setgħat u jwettqu l-kompiti tagħhom skont ir-Regolament (UE) 2019/1896 u r-Regolament (UE) **2021/2303**.

4. Kull sett ta' data miġbur u trażmess skont il-paragrafu 1 għandu jkun illinkjat ma' settijiet oħra ta' data li jikkorrispondu mal-istess ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida f'sekwenza kif stabbilit fl-Artikolu 4(6).

4a. Il-fatt li l-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali ssegwi jew issir simultanjament mal-qbid ta' ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida b'konnessjoni mal-qsim irregolari tal-fruntieri esterni, ma jeżentax lill-Istati Membri milli jirreġistraw dawk il-persuni l-ewwel skont l-Artikolu 13 ta' dan ir-Regolament.

4b. Il-fatt li l-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali ssegwi jew issir simultanjament mal-qbid ta' ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida li tinstab toqgħod b'mod illegali fit-territorju tal-Istati Membri, ma jeżentax lill-Istati Membri milli jirreġistraw dawk il-persuni l-ewwel skont l-Artikolu 14 ta' dan ir-Regolament.

4c. Il-fatt li l-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali ssegwi jew issir simultanjament mal-iżbark wara operazzjoni ta' tffittxija u salvataġġ ta' ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida, ma jeżentax lill-Istati Membri milli jirreġistraw dawk il-persuni l-ewwel skont l-Artikolu 14a ta' dan ir-Regolament.

4ca. [...] Il-fatt li applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali ssegwi jew issir simultanjament mar-reġistrazzjoni tal-benefiċjarju ta' protezzjoni temporanja, ma jeżentax [...] lill-Istati Membri [...] milli jirreġistraw [...] persuni l-ewwel skont l-Artikolu 14c ta' dan ir-Regolament.

4d. Fil-każijiet previsti fil-paragrafi 4a sa 4ca [...], l-Istat Membru jista' jerga' juża d-data bijometrika mehuda qabel skont l-Artikoli 13, 14, 14a u 14c ta' dan ir-Regolament ghar-reġistrazzjoni fis-Sistema Ċentrali u fis-CIR maghmula skont il-paragrafu 1.

(15) L-Artikolu 11 huwa sostitwit b'dan li ġejj:

"Artikolu 11

Informazzjoni dwar l-istatus tas-suġġett tad-data

1. Hekk kif l-Istat Membru responsabbli jkun ġie ddeterminat skont ir-Regolament (UE) Nru **604/2013**, [...] l-Istat Membru li jwettaq il-proċeduri biex jiddetermina l-Istat Membru responsabbli [...] għandu jaġġorna s-sett ta' data tiegħu rreġistrat skont l-Artikolu 12 ta' dan ir-Regolament fir-rigward tal-persuna kkonċernata billi jżid l-Istat Membru responsabbli.

[...]

2. L-informazzjoni li ġejja għandha tintbagħat lis-Sistema Ċentrali sabiex tiġi maħzuna f'konformità mal-Artikolu 17(1) għall-finijiet ta' trażmissjoni skont l-Artikoli 15 u 16:

(a) meta applikant għall-protezzjoni internazzjonali jew persuna oħra kif imsemmija fl-Artikolu **18(1) punt (d)** [...] tar-Regolament (UE) Nru **604/2013** [...] tasal fl-Istat Membru responsabbli wara trasferiment skont **deċiżjoni li tilqa' talba** biex tittiehed lura [...] kif imsemmi fl-Artikolu [...] **25 tiegħu** [...], l-Istat Membru responsabbli għandu jaġġorna s-sett ta' data tiegħu rreġistrat f'konformità mal-Artikolu 12 ta' dan ir-Regolament fir-rigward tal-persuna kkonċernata billi jżid id-data tal-wasla tagħha;

- (b) meta applikant għall-protezzjoni internazzjonali jasal fl-Istat Membru responsabbli wara trasferiment skont deċiżjoni li tilqa' talba biex jittiehed inkarigu tiegħu skont l-Artikolu 22[...] tar-Regolament (UE) Nru 604/2013 [...], l-Istat Membru responsabbli għandu jibgħat is-sett ta' data f'konformità mal-Artikolu 12 ta' dan ir-Regolament fir-rigward tal-persuna kkonċernata u għandu jinkludi d-data tal-wasla tagħha;
- (c) **hekk kif l-Istat Membru ta' oriġini jistabbilixxi li l-persuna kkonċernata li d-data tagħha giet irreġistrata fil-Eurodac skont l-Artikolu 12 ta' dan ir-Regolament halliet it-territorju tal-Istati Membri, huwa għandu jaġġorna s-sett ta' data tiegħu rreġistrat f'konformità mal-Artikolu 12 ta' dan ir-Regolament fir-rigward tal-persuna kkonċernata billi jżid id-data ta' meta dik il-persuna halliet it-territorju, sabiex jiffaċilita l-applikazzjoni tal-Artikoli 19(2) u 20(5) tar-Regolament (UE) Nru 604/2013;**
- (d) hekk kif l-Istat Membru ta' oriġini jiżgura li l-persuna kkonċernata li d-data tagħha giet irreġistrata fil-Eurodac skont l-Artikolu 12 ta' dan ir-Regolament halliet it-territorju tal-Istati Membri f'konformità ma' deċiżjoni ta' ritorn jew ordni ta'tnehhija mahruġa wara l-irtirar jew ir-rifjut tal-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali **kif previst fl-Artikolu 19(3) tar-Regolament (UE) Nru 604/2013**, huwa għandu jaġġorna s-sett ta' data tiegħu rreġistrat f'konformità mal-Artikolu 12 ta' dan ir-Regolament fir-rigward tal-persuna kkonċernata billi jżid id-data tat-tnehhija tagħha jew meta hija halliet it-territorju;
3. Meta r-responsabbiltà tgħaddi għand Stat Membru ieħor, skont [...] ir-Regolament (UE) Nru 604/2013 [...], l-Istat Membru li jistabbilixxi li r-responsabbiltà tkun iċċaqalqet [...] għandu jindika l-Istat Membru responsabbli.

4. Meta japplikaw il-paragrafi 1 jew 3 ta' dan l-Artikolu [...], is-Sistema Ċentrali għandha, mill-aktar fis possibbli u mhux aktar tard minn 72 siegħa wara, tinforma lill-Istati Membri ta' orġini kollha dwar it-trażmissjoni ta' tali data minn Stat Membru ta' orġini ieħor li jkun kiseb hit bid-data li jkunu ttrażmettew fir-rigward tal-persuni msemmija fl-Artikolu 10(1), 13(1), 14(1) jew 14a(1). Dawk l-Istati Membri ta' orġini għandhom jaġġornaw ukoll lill-Istat Membru responsabbli fis-settijiet ta' data korrispondenti tagħhom.";

(16) L-Artikolu 12 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 12

Reġistrazzjoni tad-data

1. L-informazzjoni li ġejja biss għandha tiġi rreġistrata fis-Sistema Ċentrali u fis-CIR kif xieraq **skont l-Artikolu 4(2):**

- (a) id-data tal-marki tas-swaba';
- (b) l-immaġni tal-wiċċ;
- (c) il-kunjom(ijiet) u l-isem/ismijiet, l-isem/ismijet fit-twelid u l-ismijiet użati qabel u kwalunkwe psewdonimu, li jistgħu jiddaħħlu separatament;
- (d) iċ-ċittadinanza/i
- (e) id-data tat-twelid;

- (f) il-post tat-twelid;
- (g) l-Istat Membru ta' orìgini, il-post u d-data tal-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali; fil-każijiet imsemmija fl-Artikolu 11(2)(b), id-data tal-applikazzjoni għandha tkun dik li tiddaħhal mill-Istat Membru li jkun ittrasferixxa l-applikant;
- (h) is-sess;
- (ha)** fejn disponibbli, it-tip u n-numru tad-dokument tal-identità jew tal-ivvjaġġar, il-kodiċi bi tliet ittri tal-pajjiż emittenti u d-data tal-iskadenza;
- (hb)** jekk disponibbli, kopja bil-kulur skennjata ta' dokument tal-identità jew tal-ivvjaġġar flimkien ma' indikazzjoni tal-awtentiċità tiegħu jew, jekk mhux disponibbli, dokument ieħor li jiffaċilita l-identifikazzjoni taċ-ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida flimkien ma' indikazzjoni tal-awtentiċità tiegħu;
- (i) in-numru ta' referenza użat mill-Istat Membru ta' orìgini;
- [...]
- (j)** id-data li fiha ttiehdet id-data bijometrika;
- (k)** id-data li fiha l-informazzjoni giet trażmessa lis-Sistema Ċentrali u li-CIR kif xieraq;
- (l)** l-identifikatur tal-operatur.
- [...]

- 1a. Barra minn hekk, fejn applikabbli u disponibbli, id-data li ġejja ghandha tiġi rreġistrata minnufih fis-Sistema Ċentrali u fis-CIR, kif xieraq skont l-Artikolu 4(2):**
- (a) l-Istat Membru responsabbli fil-każijiet imsemmija fl-Artikolu 11(1), (2) jew (3);
 - (b) fil-każijiet imsemmija fl-Artikolu 11(2)(a), id-data tal-wasla tal-persuna kkonċernata wara trasferiment b'suċċess;
 - (c) fil-każijiet imsemmija fl-Artikolu 11(2)(b), id-data tal-wasla tal-persuna kkonċernata wara trasferiment b'suċċess;
 - (d) **fil-każijiet imsemmija fl-Artikolu 11(2)(c), id-data li fiha l-persuna kkonċernata halliet it-territorju tal-Istati Membri;**
 - (e) fil-każijiet imsemmija fl-Artikolu 11(2)(d), id-data li fiha l-persuna kkonċernata halliet jew tneħħiet mit-territorju tal-Istati Membri;
- [...]
- (f) **il-fatt** [...] li viża nharġet lill-applikant, l-Istat Membru li hareġ jew estenda l-viża jew li f'ismu nharġet il-viża u n-numru tal-applikazzjoni għal viża;
 - (g) il-fatt li l-persuna tista' tkun ta' theddida għas-sigurtà interna wara **verifika tas-sigurtà** [...];

(h) [...] il-fatt li l-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali tkun ġiet miċhuda meta l-applikant ma jkollu l-ebda dritt jibqa' u ma jkunx tħalla jibqa' fi Stat Membru skont id-**Direttiva 2013/32/UE** [...];

(i) [...] il-fatt li tkun inġhatat assistenza għar-ritorn volontarju u r-riintegrazzjoni (AVRR).

2. Sett ta' data skont il-paragrafu 1 jitqies li nħoloq **skont it-tifsira** [...] tal-Artikolu 27(1) tar-Regolament (UE) Nru 818/2019 meta d-data kollha fil-punti minn (a) sa (f) u (h) tiġi rreġistrata.";

(17) L-Artikolu 13 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 13

Ġbir u trażmissjoni ta' data bijometrika

1. Kull Stat Membru għandu jieħu fil-pront id-data bijometrika ta' kull ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida li jkollhom tal-inqas sitt snin, li jinqabdu mill-awtoritajiet ta' kontroll kompetenti b'konnessjoni mal-qsim irregolari bl-art, bil-baħar jew bl-ajru tal-fruntiera ta' dak l-Istat Membru wara li jkunu ġew minn pajjiż terz u li ma jintbagħtux lura fih jew li baqgħu fiżikament fit-territorju tal-Istati Membri u li ma nżammewx f'kustodja, rekluzjoni jew detenzjoni waqt il-perjodu sħiħ bejn il-qbid u t-tneħħija fuq il-bażi tad-deċiżjoni li jintbagħtu lura.

2. L-Istat Membru kkonċernat għandu, mill-aktar fis possibbli u mhux aktar tard minn 72 siegħa wara d-data tal-qbid, jittrażmetti lis-Sistema Ċentrali u lis-CIR kif xieraq **skont l-Artikolu 4(2)** id-data li ġejja fir-rigward ta' kull ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida, kif imsemmi fil-paragrafu 1, li ma jkunux mibgħuta lura:

- (a) id-data tal-marki tas-swaba';
- (b) l-immagni tal-wieċ;
- (c) il-kunjom(ijiet) u l-isem/ismijiet, l-isem/ismijet fit-twelid u l-ismijiet użati qabel u kwalunkwe psewdonimu, li jistgħu jiddaħħlu separatament;
- (d) ċittadinanza/i;
- (e) id-data tat-twelid;
- (f) il-post tat-twelid;
- (g) l-Istat Membru ta' oriġini, il-post u d-data tal-qbid;
- (h) is-sess;
- (ha)** meta disponibbli, **it**-tip u n-numru tad-dokument tal-identità jew tal-ivvjaġġar, **il**-kodiċi bi tliet ittri tal-pajjiż emittenti u d-data tal-iskadenza;

(hb) jekk disponibbli, kopja bil-kulur skennjata ta' dokument tal-identità jew tal-ivvjagġar flimkien ma' indikazzjoni tal-awtentiċità tiegħu jew, jekk mhux disponibbli, dokument ieħor li jiffaċilita l-identifikazzjoni taċ-ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida flimkien ma' indikazzjoni tal-awtentiċità tiegħu;

(i) in-numru ta' referenza użat mill-Istat Membru ta' origini;

(j) id-data li fiha ttiehdet id-data bijometrika;

(k) id-data li fiha l-informazzjoni ġiet trażmessa lis-Sistema Ċentrali u li-CIR kif xieraq;

(l) l-identifikatur tal-operatur;

[...]

2a. Barra minn hekk, fejn applikabbli u disponibbli, id-data li ġejja għandha tintbagħat minnufih lis-Sistema Ċentrali u li-CIR, kif xieraq skont l-Artikolu 4(2):

(a) [...] fejn applikabbli skont il-paragrafu 6, id-data li fiha l-persuna kkonċernata ħalliet jew tneħħiet mit-territorju tal-Istati Membri;

[...]

(b) [...] il-fatt li tkun ingħatat assistenza għar-ritorn volontarju u r-riintegrazzjoni (AVRR),

(c) il-fatt li l-persuna tista' tkun ta' theddida għas-sigurtà interna wara **verifika tas-sigurtà** [...].

3. B'deroga mill-paragrafu 2, id-data speċifikata fil-paragrafu 2 dwar persuni maqbuda kif deskritt fil-paragrafu 1 li jibqgħu fiżikament fit-territorju tal-Istati Membri iżda li jibqgħu f'kustodja, rekluzjoni jew detenzjoni hekk kif jinqabdu għal perjodu li jeċċedi t-72 siegħa, għandha tkun trazzmessa qabel ma jinħelsu mill-kustodja, mir-rekluzjoni jew mid-detenzjoni.

4. In-nuqqas ta' konformità mal-limitu ta' żmien ta' 72 siegħa msemmi fil-paragrafu 2 ma għandux jeżonera lill-Istati Membri mill-obbligu li jieħdu u jittrażmettu d-data bijometrika lis-CIR. Meta l-kundizzjoni tat-truf tas-swaba' ma tippermettix li jittieħdu marki tas-swaba' ta' kwalità li tassigura tqabbil xieraq skont l-Artikolu 26, l-Istat Membru ta' oriġini għandu jerga' jieħu l-marki tas-swaba' tal-persuni maqbudin kif deskritt fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu u jerga' jibagħthom mill-aktar fis possibbli u mhux aktar tard minn 48 siegħa wara li jkunu ttieħdu b'suċċess.

5. B'deroga mill-paragrafu 1, fejn mhux possibbli li tittieħed id-data bijometrika tal-persuna maqbuda minhabba miżuri li ttieħdu sabiex tiġi żgurata s-saħħa tal-applikant jew il-protezzjoni tas-saħħa pubblika, l-Istat Membru kkonċernat għandu jieħu u jibgħat din id-data bijometrika mill-aktar fis possibbli u mhux aktar tard minn 48 siegħa wara li dawn ir-raġunijiet tas-saħħa ma jibqgħux prevalenti.

Fil-każ ta' problemi tekniċi serji, l-Istati Membri jistgħu jestendu l-limitu ta' żmien ta' 72 siegħa fil-paragrafu 2 b'massimu ta' 48 siegħa oħra sabiex iwettqu l-pjanijiet ta' kontinwità nazzjonali tagħhom.

6. Hekk kif l-Istat Membru tal-oriġini jiżgura li l-persuna kkonċernata li d-data tagħha giet irreġistrata fil-Eurodac skont il-paragrafu 1 halliet it-territorju tal-Istat Membri f'konformità mad-deċiżjoni tar-ritorn jew l-ordni ta' tneħħija, huwa għandu jaġġorna s-sett ta' data registrata skont il-paragrafu 2 rigward il-persuna kkonċernata billi jżid id-data tat-tneħħija tagħha jew meta halliet it-territorju.

7. Fejn mitlub mill-Istat Membru kkonċernat, id-data bijometrika tista' tittiehed ukoll u tigi trażmessa f'isem dak l-Istat Membru minn membri tat-Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera u tal-Kosta jew esperti tat-timijiet ta' appoġġ fil-qasam tal-ażil meta jeżerċitaw is-setgħat u jwettqu l-kompiti tagħhom skont ir-Regolament (UE) 2019/1896 u r-Regolament (UE) **2021/2303**..
8. Kull sett ta' data miġbur u trażmess skont il-paragrafu 1 għandu jkun illinkjat ma' settijiet oħra ta' data li jikkorrispondu mal-istess ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida f'sekwenza kif stabbilit fl-Artikolu 4(6).
9. Sett ta' data skont il-paragrafu 2 jitqies li nħoloq **skont it-tifsira** [...] tal-Artikolu 27(1) tar-Regolament (UE) Nru 818/2019 meta d-data kollha fil-punti minn (a) sa (f) u (h) tkun irregistrata.";
- (18) L-Artikolu 14 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 14

Ġbir u trażmissjoni ta' data bijometrika

1. Kull Stat Membru għandu immedjatament jieħu d-data bijometrika ta' kull ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida ta' mill-anqas sitt snin li tkun qiegħda illegalment fit-territorju tiegħu.
2. L-Istat Membru kkonċernat għandu, mill-aktar fis possibbli u mhux aktar tard minn 72 siegħa wara li ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida li jkunu nstabu li qed joqogħdu illegalment, jittrażmetti lis-Sistema Ċentrali u lis-CIR kif xieraq **skont l-Artikolu 4(2)** id-data li ġejja f'dak li għandu x'jaqsam ma' kull ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida, kif imsemmi fil-paragrafu 1:
- (a) id-data tal-marki tas-swaba';
 - (b) l-immaġni tal-wiċċ;

- (c) il-kunjom(ijiet) u l-isem/ismijiet, l-isem/ismijet fit-twelid u l-ismijiet użati qabel u kwalunkwe psewdonimu, li jistgħu jiddaħħlu separatament;
- (d) ċittadinanza/i;
- (e) id-data tat-twelid;
- (f) il-post tat-twelid;
- (g) l-Istat Membru ta' oriġini, il-post u d-data tal-qbid;
- (h) is-sess;
- (ha)** fejn disponibbli, it-tip u n-numru tad-dokument tal-identità jew tal-ivvjagġar, il-kodiċi bi tliet ittri tal-pajjiż emittenti u d-data tal-iskadenza;
- (hb)** jekk disponibbli, kopja bil-kulur skennjata ta' dokument tal-identità jew tal-ivvjagġar flimkien ma' indikazzjoni tal-awtentiċità tiegħu jew, jekk mhux disponibbli, dokument ieħor li jiffaċilita l-identifikazzjoni ta' ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida flimkien ma' indikazzjoni tal-awtentiċità tiegħu;
- (i) in-numru ta' referenza użat mill-Istat Membru ta' oriġini;
- (j) id-data li fiha ttieġdet id-data bijometrika;
- (k) id-data li fiha l-informazzjoni ġiet trażmessa lis-Sistema Ċentrali u li-CIR kif xieraq;
- (l) l-identifikatur tal-operatur;

2a. Barra minn hekk, fejn applikabbli u disponibbli, id-data li ġejja għandha tintbagħat minnufih lis-Sistema Ċentrali u lis-CIR, kif xieraq skont l-Artikolu 4(2):

(a) [...] fejn applikabbli skont il-paragrafu 5, id-data li fiha l-persuna kkonċernata halliet jew tneħħiet mit-territorju tal-Istati Membri;

[...]

(b) [...] fejn applikabbli, il-fatt li tkun inġenier assistenzja għar-ritorn volontarju u r-riintegrazzjoni (AVRR);

(c) [...] il-fatt li l-persuna tista' tkun ta' theddida għas-sigurtà interna wara **verifika tas-sigurtà** [...].

3. In-nuqqas ta' konformità mal-limitu ta' żmien ta' 72 siegħa msemmi fil-paragrafu 2 ma għandux jeżonera lill-Istati Membri mill-obbligu li jieħdu u jittrażmettu d-data bijometrika lis-CIR. Meta l-kundizzjoni tat-truf tas-swaba' ma tippermettix li jittieħdu marki tas-swaba' ta' kwalità li tassigura tqabbil xieraq skont l-Artikolu 26, l-Istat Membru ta' oriġini għandu jerga' jieħu l-marki tas-swaba' tal-persuni maqbudin kif deskritt fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu u jerga' jibagħthom mill-aktar fis possibbli u mhux aktar tard minn 48 siegħa wara li jkunu ttieħdu b'suċċess.

4. B'deroga mill-paragrafu 1, fejn mhux possibbli li tittieħed id-data bijometrika tal-persuna maqbuda minhabba mizuri li ttieħdu sabiex tiġi żgurata s-saħħa tal-applikant jew il-protezzjoni tas-saħħa pubblika, l-Istat Membru kkonċernat għandu jieħu u jibgħat din id-data bijometrika mill-aktar fis possibbli u mhux aktar tard minn 48 siegħa wara li dawn ir-raġunijiet tas-saħħa ma jibqgħux prevalenti.

Fil-każ ta' problemi tekniċi serji, l-Istati Membri jistgħu jestendu l-limitu ta' żmien ta' 72 siegħa fil-paragrafu 2 b'massimu ta' 48 siegħa oħra sabiex iwettqu l-pjanijiet ta' kontinwità nazzjonali tagħhom.

5. Hekk kif l-Istat Membru tal-origini jiżgura li l-persuna kkonċernata li d-data tagħha giet irreġistrata fil-Eurodac skont il-paragrafu 2 [...] halliet it-territorju tal-Istat Membri f'konformità mad-deċiżjoni tar-ritorn jew l-ordni ta' tneħħija, huwa għandu jaġġorna s-sett ta' data registrata skont il-paragrafu 2 rigward il-persuna kkonċernata billi jżid id-data tat-tneħħija tagħha jew meta halliet it-territorju.

6. Kull sett ta' data miġbur u trażmess skont il-paragrafu 1 għandu jkun illinkjat ma' settijiet oħra ta' data li jikkorrispondu mal-istess ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida f'sekwenza kif stabbilit fl-Artikolu 4(6).

7. Sett ta' data skont il-paragrafu 2 jitqies li nholoq **skont it-tifsira** [...] tal-Artikolu 27(1) tar-Regolament (UE) Nru 818/2019 meta d-data kollha fil-punti minn (a) sa (f) u (h) tiġi rreġistrata.";

(19) [...] **il-Kapitolu li ġej jiddaħhal wara l-Artikolu 14:**

'KAPITOLU IV a

ĊITTADINI TA' PAJJIŻI TERZI JEW PERSUNI APOLIDI ŻBARKATI WARA OPERAZZJONI TA' TFITTXIJA U SALVATAĠĠ

Artikolu 14a

ĠBIR U TRAŻMISSJONI TA' DATA BIJOMETRIKA

1. Kull Stat Membru għandu minnufih jieħu d-data bijometrika ta' kull ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida ta' mill-inqas sitt snin li jiġu żbarkati wara operazzjoni ta' tfittxija u salvataġġ, kif definit fl-**Artikolu 3(1) (eb)** [...].

2. L-Istat Membru kkonċernat għandu, mill-aktar fis possibbli u mhux aktar tard minn 72 siegħa wara d-data tal-qbid, jittrażmetti lis-Sistema Ċentrali u li-CIR, kif xieraq **skont l-Artikolu 4(2)**, id-data li għejja fir-rigward ta' kull ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida, kif imsemmi fil-paragrafu 1:

(a) id-data tal-marki tas-swaba';

(b) l-immagni tal-wiċċ;

(c) il-kunjom(ijiet) u l-isem/ismijiet, l-isem/ismijiet fit-twelid u l-ismijiet użati qabel u kwalunkwe psewdonimu, li jistgħu jiddaħħlu separatament;

(d) iċ-ċittadinanza/i;

(e) id-data tat-twelid;

(f) il-post tat-twelid;

(g) l-Istat Membru ta' oriġini, il-post u d-data tal-iżbark;

(h) is-sess;

[...]

(i) in-numru ta' referenza użat mill-Istat Membru ta' oriġini;

(j) id-data li fiha ttieħdet id-data bijometrika;

(k) id-data li fiha l-informazzjoni ntbagħtet lis-Sistema Ċentrali u li-CIR kif xieraq;

(l) l-identifikatur tal-operatur;

[...]

2a. Barra minn hekk, fejn applikabbli u disponibbli, id-data li ġejja għandha tintbagħat minnufih lis-Sistema Ċentrali u lis-CIR, kif xieraq skont l-Artikolu

4(2) malli tkun disponibbli:

- (a) [...] it-tip u n-numru tad-dokument tal-identità jew tal-ivvjagġar; il-kodiċi bi tliet ittri tal-pajjiż emittenti u d-data tal-iskadenza;
- (b) [...] kopja bil-kulur skennjata ta' dokument tal-identità jew tal-ivvjagġar flimkien ma' indikazzjoni tal-awtentiċità tiegħu jew, jekk mhux disponibbli, dokument ieħor li jiffaċilita l-identifikazzjoni taċ-ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida flimkien ma' indikazzjoni tal-awtentiċità tiegħu;
- (c) [...] fejn applikabbli skont il-paragrafu 5, id-data li fiha l-persuna kkonċernata ħalliet jew tneħhiet mit-territorju tal-Istati Membri;
- (d) [...] **il-fatt li tkun inġhatat assistenza għar-ritorn volontarju u r-riintegrazzjoni (AVRR),**
- (e) [...] il-fatt li l-persuna tista' tkun ta' theddida għas-sigurtà interna wara **verifika tas-sigurtà [...].**

3. In-nuqqas ta' konformità mal-**limitu ta' żmien** [...] imsemmi fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu ma għandux jeżonera lill-Istati Membri mill-obbligu li jiehdu u jibagħtu d-data bijometrika lis-**Sistema Ċentrali u lis-CIR**. Meta l-kundizzjoni tat-truf tas-swaba' ma tippermettix li jittieħdu marki tas-swaba' ta' kwalità li tassigura tqabbil xieraq skont l-Artikolu 26, l-Istat Membru ta' origini għandu jerga' jieħu l-marki tas-swaba' tal-persuni żbarkati kif deskritt fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu u jerga' jibgħathom mill-aktar fis possibbli u mhux aktar tard minn 48 siegħa wara li jkunu ttieħdu b'suċċess.

4. B'deroga mill-paragrafu 1, fejn mhux possibbli li tittiehed id-data bijometrika tal-persuna zbarkata minhabba mizuri li ttiehdu sabiex tigi zgurata s-saħha tagħha jew il-protezzjoni tas-saħha pubblika, l-Istat Membru kkonċernat għandu jieħu u jibgħat din id-data bijometrika mill-aktar fis possibbli u mhux aktar tard minn 48 siegħa wara li daww ir-raġunijiet ma jibqgħux prevalenti.

4a. Fil-każ ta' problemi tekniċi serji, l-Istati Membri jistgħu jestendu l-limitu ta' żmien ta' 72 siegħa fil-paragrafu 2 b'massimu ta' 48 siegħa oħra sabiex iwettqu l-pjanijiet ta' kontinwità nazzjonali tagħhom.

4b. F'każ ta' influż f'daqqa, l-Istati Membri jistgħu jestendu l-limitu ta' żmien ta' 72 siegħa fil-paragrafu 2 b'massimu ta' 48 siegħa oħra. Din id-deroga tidhol fis-seħħ dakinhar li tigi nnotifikata lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra u għat-tul ta' żmien previst fin-notifika. It-tul ta' żmien imsemmi fin-notifika ma għandux jaqbeż xahar.

5. Hekk kif l-Istat Membru tal-origini jiżgura li l-persuna kkonċernata li d-data tagħha giet irreġistrata fil-Eurodac skont il-paragrafu 1, halliet it-territorju tal-Istat Membru f'konformità mad-deċiżjoni tar-ritorn jew l-ordni ta' tneħħija, huwa għandu jaġġorna s-sett ta' data rreġistrata skont il-paragrafu 2 rigward il-persuna kkonċernata billi jżid id-data tat-tneħħija tagħha jew meta halliet it-territorju.

6. Meta jintalab mill-Istat Membru kkonċernat, id-data bijometrika tista' tittiehed u tintbagħat ukoll fisem dak l-Istat Membru minn membri tat-Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera u tal-Kosta jew minn esperti tat-timijiet ta' appoġġ fil-qasam tal-ażil meta jeżerċitaw is-setgħat u jwettqu l-kompiti tagħhom skont ir-Regolament (UE) 2019/1896 u r-Regolament (UE) **2021/2303**.

7. Kull sett ta' data miġbur u trażmess skont il-paragrafu 1 għandu jkun illinkjat ma' settijiet oħra ta' data li jikkorrispondu mal-istess ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida f'sekwenza kif stabbilit fl-Artikolu 4(6).

8. Sett ta' data skont il-paragrafu 2 [...] jitqies li nħoloq skont it-tifsira [...] tal-Artikolu 27(1) tar-Regolament (UE) Nru 818/2019 meta d-data kollha fil-punti minn (a) sa (f) u (h) tkun irreġistrata.";

(20) [...] **il-Kapitolu li ġej jiddaħhal wara l-Artikolu 14a:**

'KAPITOLU IV c
BENEFIĊJARJI TA' PROTEZZJONI TEMPORANJA

Artikolu 14c

ĠBIR U TRAŻMISSJONI TA' DATA BIJOMETRIKA

1. Kull Stat Membru għandu immedjatament jieh u d-data bijometrika ta' kull ċittadin ta' pajjiż terz

jew persuna apolida ta' mill-inqas sitt snin reġistrati bhala benefiċjarji ta' protezzjoni temporanja fit-territorju ta' dak l-Istat Membru skont id-Direttiva 2001/55/KE.

2. L-Istat Membru kkonċernat għandu, mill-aktar fis possibbli u mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara r-reġistrazzjoni bhala benefiċjarja ta' protezzjoni temporanja, jibgħat lis-Sistema Ċentrali u lis-CIR, kif xieraq skont l-Artikolu 4(2), id-data li ġejja b'rabta ma' kull ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida, kif imsemmi fil-paragrafu 1:

(a) id-data tal-marki tas-swaba';

(b) l-immaġni tal-wiċċ;

- (c) il-kunjom(ijiet) u l-isem/ismijiet, l-isem/ismijet fit-twelid u l-ismijiet użati qabel u kwalunkwe psewdonimu, li jistghu jiddahhlu separatament;**
- (d) iċ-ċittadinanza/i;**
- (e) id-data tat-twelid;**
- (f) il-post tat-twelid;**
- (g) l-Istat Membru ta' oriġini, il-post u d-data tal-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali¹¹;**
- (h) is-sess;**
- (i) meta disponibbli, it-tip u n-numru tad-dokument tal-identità jew tal-ivvjaġġar, il-kodiċi bi tliet ittri tal-pajjiż emittenti u d-data tal-iskadenza;**
- (j) fejn disponibbli, kopja bil-kulur skennjata ta' dokument tal-identità jew tal-ivvjaġġar flimkien ma' indikazzjoni tal-awtentiċità tiegħu jew, fejn mhux disponibbli, dokument ieħor**
- (k) in-numru ta' referenza wżat mill-Istat Membru ta' oriġini;**
- (j) id-data li fiha ttiehdet id-data bijometrika;**
- (k) id-data li fiha l-informazzjoni ntbagħtet lis-Sistema Ċentrali u li-CIR kif xieraq;**
- (l) l-identifikatur tal-operatur;**

¹¹ Biex jiġu rfinati għat-trasferimenti. Il-mudell tal-applikanti għall-ażil (kategorija 1) tal-Artikolu 11§2b) u 12g) ma jidhirx li setgħu jittiehdu *in extenso*.

(m) fejn rilevanti, il-fatt li l-persuna rreġistrata qabel bhala benefiċjarja ta' protezzjoni temporanja taqa' taht wahda mir-raġunijiet għall-esklużjoni skont l-Artikolu 28 tad-Direttiva 2001/55/KE;

(n) referenza tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill rilevanti;

3. In-nuqqas ta' konformità mal-limitu ta' żmien ta' għaxart ijiem imsemmi fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu ma għandux jeżonera lill-Istati Membri mill-obbligu li jiehdu u jibagħtu d-data bijometrika lis-CIR. Meta l-kundizzjoni tat-truf tas-swaba' ma tippermettix li jittiehdu marki tas-swaba' ta' kwalità li tiżgura tqabbil xieraq skont l-Artikolu 26, l-Istat Membru ta' oriġini għandu jerġa' jiehu l-marki tas-swaba' tal-persuni maqbudin kif deskritt fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu u jerġa' jibgħathom mill-aktar fis possibbli u mhux aktar tard minn 48 siegħa wara li jkunu ttiehdu b'suċċess.

4. B'deroga mill-paragrafu 1, fejn mhux possibbli li tittiehed id-data bijometrika ta' persuna li tkun benefiċjarja ta' protezzjoni temporanja minhabba miżuri li ttiehdu biex jiżguraw is-saħħa tagħha jew il-protezzjoni tas-saħħa pubblika, l-Istat Membru kkonċernat għandu jiehu u jibgħat din id-data bijometrika mill-aktar fis possibbli u mhux aktar tard minn 48 siegħa wara li daww ir-raġunijiet ta' saħħa ma jibqgħux prevalenti.

Fil-każ ta' problemi tekniċi serji, l-Istati Membri jistgħu jestendu l-limitu ta' żmien ta' għaxart ijiem fil-paragrafu 2 b'massimu ta' 48 siegħa oħra sabiex iwettqu l-pjanijiet ta' kontinwità nazzjonali tagħhom.

5. Meta jintalab mill-Istat Membru kkonċernat, id-data bijometrika tista' tittiehed u tintbagħat ukoll f'isem dak l-Istat Membru minn membri tat-Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera

u tal-Kosta jew minn esperti tat-timijiet ta' appoġġ fil-qasam tal-ażil meta jeżerċitaw is-setgħat u jwettqu l-kompiti tagħhom skont ir-Regolament (UE) 2019/1896 u r-Regolament (UE)

2021/2303 *ir-Regolament dwar l-Aġenzija tal-UE għall-Ażil.*

6. Kull sett ta' data miġbur u mibgħut skont il-paragrafu 1 għandu jkun illinkjat ma' settijiet oħra ta' data li jikkorrispondu mal-istess ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida f'sekwenza kif stipulat fl-Artikolu 4(6).

7. Il-fatt li r-registrazzjoni bhala benefiċjarju ta' protezzjoni temporanja ssegwi l-qbid taċ-ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida b'konnessjoni mal-qsim irregolari tal-fruntieri esterni ma jeżentax lill-Istati Membri milli jirreġistraw dawk il-persuni l-ewwel skont l-Artikolu 13 ta' dan ir-Regolament.

8. Il-fatt li r-registrazzjoni bhala benefiċjarju ta' protezzjoni temporanja ssegwi l-qbid taċ-ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida li jinstabu joqghodu b'mod illegali fit-territorju tal-Istati Membri ma jeżentax lill-Istati Membri milli jirreġistraw dawk il-persuni l-ewwel skont l-Artikolu 14 ta' dan ir-Regolament.

9. Il-fatt li r-registrazzjoni bhala benefiċjarju ta' protezzjoni temporanja ssegwi l-iżbark wara operazzjoni ta' tfittxija u salvataġġ taċ-ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida ma jeżentax lill-Istati Membri milli jirreġistraw dawk il-persuni l-ewwel skont l-Artikolu 14a ta' dan ir-Regolament.

10. Fil-kazijiet previsti fil-paragrafi 7 sa 9, l-Istat Membru jista' jerga' juża d-data bijometrika mehuda qabel skont l-Artikoli 13, 14 u 14a ta' dan ir-Regolament għar-registrazzjoni fis-Sistema Ċentrali u fis-CIR magħmula skont il-paragrafu 1.

11. Sett ta' data skont il-paragrafu 2 jitqies li nholoq skont it-tifsira tal-Artikolu 27(1) tar-Regolament (UE) Nru 818/2019 meta d-data kollha fil-punti minn (a) sa (f) u (h) tkun irreġistrata.

(21) L-Artikolu 17 huwa emendat kif ġej:

[...]

3c. Għall-finijiet stabbiliti fl-Artikolu 14a(1), kull sett ta' data relatat ma' ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida kif imsemmi fl-Artikolu 14a(2) għandu jinżamm fis-Sistema Ċentrali u fis-CIR kif xieraq għal hames snin mid-data li fiha tkun ittiehdet id-data bijometrika tagħhom.

3d. Għall-finijiet stabbiliti fl-Artikolu 14c(1), kull sett ta' data relatat ma' ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida kif imsemmi fl-Artikolu 14c(2) għandu jinżamm fis-Sistema Ċentrali u fis-CIR kif xieraq għal tliet snin mid-data tad-dhul fis-sehh tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni rilevanti tal-Kunsill.

(b) il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(4). Hekk kif jiskadi l-perjodu taż-żamma tad-data msemmi fil-paragrafi minn (1) sa **(3d)** [...] ta' dan l-Artikolu, id-data tas-sugġetti tad-data għandha **tithassar** [...] mis-Sistema Ċentrali u mis-CIR [...].";

(22) L-Artikolu 19 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 19

Immarkar [...] ta' data

1. Għall-finijiet stabbiliti fl-Artikolu 1(1)(a), l-Istat Membru ta' oriġini li jkun ta protezzjoni internazzjonali lil persuna li d-data tagħha kienet irregistrata qabel fis-Sistema Ċentrali u fis-CIR kif xieraq **f'konformità mal-Artikolu 4(2)** skont l-Artikolu 12, għandu jimmarka d-data rilevanti skont ir-rekwiżiti għall-komunikazzjoni elettronika mas-Sistema Ċentrali stabbiliti minn eu-LISA. Dik il-marka għandha tinħażen fis-Sistema Ċentrali f'konformità mal-Artikolu 17(1) għall-finijiet tat-trażmissjoni skont l-Artikolu 15 u 16. Is-Sistema Ċentrali għandha, mill-aktar fis possibbli u mhux aktar tard minn 72 siegħa wara, tinforma lill-Istati Membri ta' oriġini kollha bl-immarkar tad-data minn Stat Membru ta' oriġini ieħor li jkun kiseb hit b'data li huma jkunu bagħtu dwar persuni msemmija fl-Artikolu 10(1), 13(1), 14(1), 14a(1) **jew 14c(1)** [...]. Dawk l-Istati Membri ta' oriġini għandhom jimmarkaw ukoll is-settijiet ta' data korrispondenti.

2. Id-data dwar benefiċjarji ta' protezzjoni internazzjonali maħżuna fis-Sistema Ċentrali u fis-CIR kif xieraq **f'konformità mal-Artikolu 4(2)** u mmarkata skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandha ssir disponibbli għal tqabbil għall-finijiet stabbiliti fl-Artikolu 1(1)(d) sakemm tali data tithassar awtomatikament mis-Sistema Ċentrali u mis-CIR [...] skont l-Artikolu 17(4).

3. L-Istat Membru ta' oriġini għandu jnehhi l-marka minn fuq data li tikkonċerna ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida li d-data tagħhom kienet giet immarkata qabel skont il-paragrafi 1 jew 2 ta' dan l-Artikolu jekk l-istatus tagħhom ikun gie rtirat skont l-Artikoli 14 jew **19** [...] tad-**Direttiva 2011/95/UE** [...].

4. Għall-finijiet stabbiliti fl-Artikolu 1(1)(a) u (c), l-Istat Membru ta' oriġini li hareġ dokument ta' residenza lil ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida li jinstabu joqogħdu b'mod illegali li d-data tagħhom kienet giet irregistrata qabel fis-Sistema Ċentrali u fis-CIR kif xieraq skont l-Artikolu 13 (2) u 14(2), jew lil ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida żbarkati wara operazzjoni ta' tfittxija u salvataġġ li d-data tagħhom kienet giet irregistrata qabel fis-Sistema Ċentrali u fis-CIR kif xieraq skont l-Artikolu 14a(2), **jew lil benefiċjarju ta' protezzjoni temporanja skont l-Artikolu 14c(2)** għandu jimmarka d-data rilevanti f'konformità mar-rekwiżiti tal-komunikazzjoni elettronika mas-Sistema Ċentrali stabbiliti mill-eu-LISA. Din il-marka għandha tinħażen fis-Sistema Ċentrali konformement mal-Artikolu 17(2) u (3) [...] għall-finijiet tat-trażmissjoni skont l-Artikolu 15 u 16. Is-Sistema Ċentrali għandha, mill-aktar fis possibbli u mhux aktar tard minn 72 siegħa wara, tinforma lill-Istati Membri ta' oriġini kollha dwar l-immarkar tad-data minn Stat Membru ta' oriġini ieħor li jkun kiseb hit b'data li jkunu bagħtu relatata mal-persuni msemmija fl-Artikolu 10(1), 13(1), 14(1), 14a(1) **jew 14c(1)** [...]. Dawk l-Istati Membri ta' oriġini għandhom jimmarkaw ukoll is-settijiet ta' data korrispondenti.

5. Id-data ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi jew persuni apolidi li jinstabu joqogħdu b'mod illegali, li tkun maħżuna fis-Sistema Ċentrali u fis-CIR u mmarkata skont il-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, għandha tkun disponibbli għat-tqabbil għall-finijiet stabbiliti fl-Artikolu 1(1)(d) sakemm tali data titħassar awtomatikament mis-Sistema Ċentrali u mis-CIR skont l-Artikolu 17(4).

[...]

(23) fl-Artikolu 21, jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

"1a. Meta l-awtoritajiet mahtura jkunu kkonsultaw is-CIR f'konformità mal-Artikolu 22(1) tar-Regolament 2019/818, **u, f'konformità mal-paragrafu (2) ta' dak l-Artikolu, is-CIR ikun indika li hemm data dwar il-persuna kkonċernata maħżuna fil-Eurodac, l-awtoritajiet mahtura jista' jkollhom aċċess għall-Eurodac għal konsultazzjoni minghajr verifika minn qabel fil-bażijiet ta' data nazzjonali u fis-sistemi awtomatizzati għall-identifikazzjoni tal-marki tas-swaba' tal-Istati Membri l-oħra kollha [...].**

(24) fl-Artikolu 22, jiddaħħal il-paragrafu 1a li ġej:

"1a. Meta l-Europol tkun ikkonsultat is-CIR f'konformità mal-Artikolu 22(1) tar-Regolament (UE) 2019/818, hija tista' taċċessa l-Eurodac għal konsultazzjoni bil-kondizzjonijiet previsti f'dan l-Artikolu meta t-twegiba riċevuta skont l-Artikolu 22(2) tar-Regolament (UE) 2019/818 tindika li d-data hija maħżuna fil-Eurodac.";

(25) fl-Artikolu 28, jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

"3a. L-aċċess għall-finijiet ta' konsultazzjoni tad-data tal-Eurodac maħżuna fis-CIR għandu jingħata lill-persunal debitament awtorizzat tal-awtoritajiet nazzjonali ta' kull Stat Membru u lill-persunal debitament awtorizzat tal-korpi tal-Unjoni li jkun kompetenti għall-finijiet stabbiliti fl-Artikoli 20 u 21 tar-Regolament (UE) 2019/818. Dak l-aċċess għandu jkun limitat sa fejn meħtieġ għat-twettiq tal-kompiti ta' dawk l-awtoritajiet nazzjonali u korpi tal-Unjoni skont dawk il-finijiet u għandu jkun proporzjonat mal-objettivi li jridu jintlaħqu.";

(26) L-Artikolu 29 huwa emendat kif ġej:

(a) jiddaħħlu l-paragrafi 1a u 1b li ġejjin:

"1a. Għall-finijiet tal-Artikolu 8a, l-eu-LISA għandha żżomm rekords ta' kull operazzjoni ta' pproċessar ta' data mwettqa fil-Eurodac. Ir-rekords ta' tali tip ta' operazzjonijiet għandhom jinkludu l-elementi previsti fl-ewwel paragrafu u l-hits skattati waqt it-twettiq tal-ipproċessar awtomatizzat stabbilit fl-Artikolu 20 tar-Regolament (UE) 2018/1240.

1b. Għall-fini tal-Artikolu 8c, l-Istati Membri u l-eu-LISA għandhom iżommu rekords ta' kull operazzjoni ta' pproċessar ta' data mwettqa fil-Eurodac u fis-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża f'konformità ma' dan l-Artikolu u l-Artikolu 34 tar-Regolament (KE) Nru 767/2008.";

(b) il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"3. Għall-finijiet stabbiliti fl-Artikolu (1)(1)(a), (b), (c), (f), (g) u (h), kull Stat Membru għandu jieħu l-miżuri meħtieġa sabiex jilħaq l-għanijiet stabbiliti fil-paragrafi 1, 1a, 1b u 2 ta' dan l-Artikolu fir-rigward tas-sistema nazzjonali tiegħu. Barra minn hekk, kull Stat Membru għandu jżomm reġistru tal-persunal debitament awtorizzat li jdaħħal u jikseb id-data.";

(27) fl-Artikolu 39(2), jiddaħħal il-punt (i) li ġej:

"(i) fejn **applikabbli** [...], ir-referenza għall-użu tal-portal Ewropew tat-tfittxija biex issir tfittxija fil-Eurodac kif imsemmi fl-Artikolu 7(2) tar-Regolament (UE) 2019/818.";

(27a) Fl-Artikolu 47, tiddaħħal l-aħhar sentenza:

"Dan ir-Regolament ma għandux japplika għal dawk il-persuni li jibbenefikaw minn protezzjoni temporanja skont id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2022/382, u minn kull protezzjoni nazzjonali ekwivalenti oħra mogħtija skont din id-Deciżjoni, kull emenda futura għad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2022/382, u kull estensjoni għaliha."

(28) il-Kapitolu VIIIa li ġej jiddaħħal wara l-Artikolu 40:

"KAPITOLU VIII A

EMENDI GHAR-REGOLAMENTI (UE) 2018/1240, (UE) 2019/818 U (UE) 2017/2226

Artikolu 40a

Emendi ghar-Regolament (UE) 2018/1240

Ir-Regolament (UE) 2018/1240 huwa emendat kif ġej:

(1) fl-Artikolu 11 jiddaħħal il-paragrafu 6a li ġej:

"6a. Għall-fini tal-proċediment għall-verifiki msemmija fil-punt (k) tal-Artikolu 20(2), l-ipproċessar awtomatizzat imsemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, għandu jippermetti lis-Sistema Ċentrali tal-ETIAS tfittex fil-Eurodac stabbilita bir-[Regolament (UE) XXX/XXX], bid-data msemmija fl-Artikolu 17(2), il-punti minn (a) sa (d):

- (a) il-kunjom (isem il-familja), il-kunjom tat-twelid, l-ewwel isem/ismijiet (l-isem/ismijiet mogħti(ja), id-data tat-twelid, il-post tat-twelid, is-sess, in-nazzjonalità attwali;
- (b) ismijiet oħra (pseudonimu/i, isem/ismijiet artistiku/ċi, isem/ismijiet tas-soltu), jekk applikabbli;
- (c) nazzjonalitajiet oħra (jekk applikabbli);
- (d) it-tip, in-numru, il-pajjiż emittenti tad-dokument tal-ivvjagġar.";

(2) fl-Artikolu 25a(1), jiddaħħal il-punt (e) li ġej:

"(e) l-Artikoli 12, 13, 14, 14a u 14c [...] tar-Regolament (UE) XXX/XXX [*ir-Regolament Eurodac*].";

(3) fl-Artikolu 88, il-paragrafu 6 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"6. L-operazzjonijiet tal-ETIAS għandhom jibdeu irrispettivament minn jekk tkunx ġiet stabbilita l-interoperabbiltà mal-Eurodac jew mal-ECRIS-TCN.";

Artikolu 40b

Emendi għar-Regolament (UE) 2019/818

Ir-Regolament (UE) 2019/818 huwa emendat kif ġej:

(1) fl-Artikolu 4, il-punt (20) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(20). "awtoritajiet mahtura" tfisser l-awtoritajiet mahtura tal-Istati Membri kif definiti fl-Artikolu 6 tar-Regolament (UE) XXX/XXX [*ir-Regolament Eurodac*], fil-punt (26) tal-Artikolu 3(1) tar-Regolament (UE) 2017/2226 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, fil-punt (3a) tal-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) 767/2008, u fil-punt (21) tal-Artikolu 3(1) tar-Regolament (UE) 2018/1240 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill;"

(2) fil-paragrafu 1 tal-Artikolu 10, is-sentenza introdutturja hija sostitwita b'dan li ġej:

"Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 39 tar-Regolament (UE) XXX/XXX [*ir-Regolament Eurodac*], għall-Artikoli 12 u 18 tar-Regolament (UE) Nru 2018/1862, għall-Artikolu 29 tar-Regolament (UE) 2019/816 u għall-Artikolu 40 tar-Regolament (UE) 2016/794, l-eu-LISA għandha żżomm reġistrazzjonijiet tal-operazzjonijiet kollha ta' proċessar tad-data fl-ESP. Dawk ir-reġistrazzjonijiet għandhom jinkludu, b'mod partikolari, dawn li ġejjin:"

(3) il-paragrafu 1 tal-Artikolu 13 huwa emendat kif ġej:

(a) il-punt (b) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(b) id-data msemmija fl-Artikolu 5(1), il-punt (b), u (2) tar-Regolament (UE) 2019/816;"

(b) jiddaħhal il-punt (c) li ġej:

"(c) id-data msemmija fl-Artikoli 12(1), il-punti (a) u (b), 13(2), il-punti (a) u (b), 14(2), il-punti (a) u (b), 14a(2), il-punti (a) u (b) u 14c(2), il-punti (a) u (b) tar-Regolament (UE) XXX/XXX [ir-Regolament Eurodac].";

(4) L-Artikolu 14 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 14

Tfittxijiet fid-data bijometrika bis-servizz kondiviż ta' tqabbil bijometriku

Biex ikunu jistgħu jsiru tfittxijiet fid-data bijometrika mażżuna fis-CIR u s-SIS, is-CIR u s-SIS għandhom jużaw il-mudelli bijometriki mażżuna fil-BMS komuni. It-tfittxijiet bid-data bijometrika għandhom isiru f'konformità mal-finijiet previsti f'dan ir-Regolament u fir-Regolament (KE) Nru 767/2008, (UE) 2017/2226, ir-Regolament (UE) XXX/XXX [*ir-Regolament Eurodac*], ir-Regolamenti (UE) 2018/1860, (UE) 2018/1861, (UE) 2018/1862 u (UE) 2019/816.";

(5) Fl-Artikolu 16, il-frazi introduttorja tal-paragrafu 1 hija sostitwita b'dan li ġej:

"Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 39 tar-Regolament (UE) XXX/XXX [*ir-Regolament Eurodac*], l-Artikoli 12 u 18 tar-Regolament (UE) 2018/1862 u għall-Artikolu 29 tar-Regolament (UE) 2019/816, l-eu-LISA għandha żżomm registrazzjonijiet tal-operazzjonijiet kollha ta' proċessar tad-data fil-BMS kondiviż.";

(6) Fl-Artikolu 18, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Is-CIR għandu jaħžen id-data li ġejja, separata loġikament skont is-sistema ta' informazzjoni li minnha originat id-data:

- a) id-data msemmija fl-Artikolu 12(1), il-punti (a) sa (f), (h) u **(1a) il-punt (a)** [...], l-Artikolu 13(2), il-punti (a) sa (f) u (h) u **(2a) il-punt (a)** [...], l-Artikolu 14(2), il-punti (a) sa (f) and (h) u **(2a) il-punt (a)**, l-Artikolu 14a (2), **il-punti (a) sa (f), (h) u (2a) il-punt (a) u l-Artikolu 14c, il-punti (a) sa (f), (h) u (i)** [...] tar-Regolament (UE) XXX/XXX [*ir-Regolament Eurodac*];
- b) id-data msemmija fl-Artikolu 5(1), il-punt (b), u (2) u d-data li ġejja elenkata fl-Artikolu 5(1), il-punt (a) tar-Regolament (UE) 2019/816: il-kunjom (isem tal-familja), l-ewwel ismijiet (ismijiet mogħtija), id-data tat-twelid, il-post tat-twelid (belt u pajjiż), in-nazzjonalità jew in-nazzjonalitajiet, is-sess, ismijiet preċedenti, jekk applikabbli, psewdonimi jew laqmijiet, fejn disponibbli, kif ukoll informazzjoni dwar dokumenti tal-ivvjaġġar, fejn disponibbli.";

(7) Fl-Artikolu 23, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Id-data msemmija fl-Artikolu 18(1), (2) u (2a) għandha tithassar mis-CIR b'mod awtomatizzat f'konformità mad-dispożizzjonijiet dwar iż-żamma ta' data tar-Regolament (UE) XXX/XXX [*ir-Regolament Eurodac*] u tar-Regolament (UE) 2019/816.";

(8) L-Artikolu 24 **(1)** huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 24

Żamma ta' registrazzjonijiet

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 39 tar-Regolament (UE) XXX/XXX [*ir-Regolament Eurodac*] u għall-Artikolu 29 tar-Regolament (UE) 2019/816, l-eu-LISA għandha żżomm registrazzjonijiet tal-operazzjonijiet kollha ta' proċessar tad-data fis-CIR skont il-paragrafi 2, 3 u 4 ta' dan l-Artikolu.";

(9) Fl-Artikolu 26(1), jiddaħħlu l-punti (aa), (ab), (ac), (ad) u **(ae)**:

- "(aa) l-awtoritajiet kompetenti biex **jiġbru d-data prevista fil-Kapitolu II tar-Regolament (UE) XXX/XXX [ir-Regolament Eurodac] meta tintbagħat data lill-Eurodac [...]**;
- (ab) l-awtoritajiet kompetenti biex jiġbru d-data prevista fil-Kapitolu III tar-Regolament (UE) XXX/XXX [ir-Regolament Eurodac] meta jittrażmettu d-data lill-Eurodac;
- (ac) l-awtoritajiet kompetenti biex jiġbru d-data prevista fil-Kapitolu IV tar-Regolament (UE) XXX/XXX [ir-Regolament Eurodac] meta jittrażmettu d-data lill-Eurodac;
- (ad) l-awtoritajiet kompetenti biex jiġbru d-data prevista fil-Kapitolu IVA tar-Regolament (UE) XXX/XXX [ir-Regolament Eurodac] meta jittrażmettu d-data lill-Eurodac;
- (ae) l-awtoritajiet kompetenti biex jiġbru d-data prevista fil-Kapitolu IVC tar-Regolament (UE) XXX/XXX [ir-Regolament Eurodac] meta jittrażmettu d-data lill-Eurodac;**

(10) L-Artikolu 27 huwa emendat kif ġej:

(a) il-punt (aa) li ġej jiddaħħal fil-paragrafu 1:

"(aa) is-sett ta' data jintbagħat lill-Eurodac skont l-Artikoli **12** [...], 13, 14, 14a u **14c** [...] tar-Regolament (UE) XXX/XXX [ir-Regolament Eurodac];";

(b) il-punt (aa) li ġej jiddaħħal fil-paragrafu 3:

"(aa) il-kunjom(ijiet); l-isem (l-ismijiet); l-isem/l-ismijiet tat-twelid, l-ismijiet u l-psewdonimi użati preċedentement; id-data tat-twelid, il-post tat-twelid, in-nazzjonalità jew nazzjonalitajiet u s-sess kif imsemmija fl-Artikolu 12, **13, 14**, 14a u **14c** [...] tar-Regolament (EU) XXX/XXX [ir-Regolament Eurodac];";

(11) fl-Artikolu 29(1), jiddaħhlu l-punti (aa), (ab), (ac), (ad) u (ae) li ġejjin:

"(aa) l-awtoritajiet kompetenti biex jiġbru d-data prevista fil-Kapitolu II tar-Regolament (UE) XXX/XXX [*ir-Regolament Eurodac*] meta jittrażmettu d-data lill-Eurodac għal konkordanzi li sehħew meta ntbagħtet din id-data [...];

(ab) l-awtoritajiet kompetenti biex jiġbru d-data prevista fil-Kapitolu III tar-Regolament (UE) XXX/XXX [*ir-Regolament Eurodac*] għal konkordanzi li sehħew meta ntbagħtet din id-data;

(ac) l-awtoritajiet kompetenti biex jiġbru d-data prevista fil-Kapitolu IV tar-Regolament (UE) XXX/XXX [*ir-Regolament Eurodac*] għal konkordanzi li sehħew meta ntbagħtet din id-data;

(ad) l-awtoritajiet kompetenti biex jiġbru d-data prevista fil-Kapitolu IVA tar-Regolament (UE) XXX/XXX [*ir-Regolament Eurodac*] meta jittrażmettu d-data lill-Eurodac għal konkordanzi li sehħew meta ntbagħtet din id-data [...];

(ae) l-awtoritajiet kompetenti biex jiġbru d-data prevista fil-Kapitolu IVC tar-Regolament (UE) XXX/XXX [*ir-Regolament Eurodac*] meta jittrażmettu d-data lill-Eurodac għal konkordanzi li sehħew meta ntbagħtet din id-data [...];

(12) fl-Artikolu 39, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. L-eu-LISA għandha tistabbilixxi, timplimenta u tospita fis-siti tekniċi tagħha lis-CRRS li fih id-data u l-istatistika msemmija fl-Artikoli 9 u 42(8) tar-Regolament (UE) XXX/XXX [*ir-Regolament Eurodac*], l-Artikolu 74 tar-Regolament (UE) 2018/1862 u l-Artikolu 32 tar-Regolament (UE) 2019/816, separata loġikament permezz tas-sistema ta' informazzjoni tal-UE. L-aċċess għar-repożitorju CRRS għandu jingħata permezz ta' aċċess sikur u kontrollat u profili tal-utenti speċifiċi, unikament għall-fini ta' rapportar u statistika, lill-awtoritajiet imsemmija fl-Artikoli 9 u 42(8) tar-Regolament (UE) XXX/XXX [*ir-Regolament Eurodac*], l-Artikolu 74 tar-Regolament (UE) 2018/1862 u l-Artikolu 32 tar-Regolament (UE) 2019/816.";

(13) fl-Artikolu 47, jiddaħħal l-inciz il-ġdid li ġej fil-paragrafu 3:

"Il-persuni li d-data tagħhom tiġi rreġistrata fil-Eurodac għandhom jiġu infurmati dwar l-ipproċessar ta' data personali għall-finijiet ta' dan ir-Regolament f'konformità mal-paragrafu 1 meta jiġi trażmess sett ta' data ġdid lill-Eurodac skont l-Artikoli 10, 13, 14, 14a u 14c [...] tar-Regolament (UE) XXX/XXX [*ir-Regolament Eurodac*].";

(14) L-Artikolu 50 jinbidel b'dan li ġej:

"Artikolu 50

Komunikazzjoni ta' data personali lil pajjiżi terzi, organizzazzjonijiet internazzjonali u entitajiet privati

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 31 tar-Regolament (KE) Nru 767/2008, għall-Artikoli 25 u 26 tar-Regolament (UE) 2016/794, għall-Artikoli 37 u 38 tar-Regolament (UE) XXX/XXX [*ir-Regolament Eurodac*], għall-Artikolu 41 tar-Regolament (UE) 2017/2226, għall-Artikolu 65 tar-Regolament (UE) 2018/1240 u għal meta jsiru tfittxijiet fil-bażijiet ta' data tal-Interpol permezz tal-ESP skont l-Artikolu 9(5) ta' dan ir-Regolament li huma konformi mad-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu V tar-Regolament (UE) 2018/1725 u tal-Kapitolu V tar-Regolament (UE) 2016/679, id-data personali mażżuna, ipproċessata u aċċessata mill-komponenti tal-interoperabbiltà ma għandha tiġi ttrasferita jew titqiegħed għad-dispożizzjoni tal-ebda pajjiż terz, organizzazzjoni internazzjonali jew parti privata.";

Artikolu 40c

Emendi ghar-Regolament (UE) 2017/2226

Ir-Regolament (UE) 2017/2226 huwa emendat kif ġej:

(1) fl-Artikolu 1, jizdied il-paragrafu (1a) il-ġdid li ġej:

"1a. Għall-finijiet tal-faċilitazzjoni tal-applikazzjoni tar-Regolament 604/2013 u tad-Direttiva 2013/32/UE, dan ir-Regolament jistabbilixxi wkoll il-kondizzjonijiet li taħthom l-awtoritajiet tal-ażil tal-Istati Membri jistghu jiksbu aċċess għall-EES għal konsultazzjoni.";

(2) fl-Artikolu 3(1), jizdied il-punt (34) li ġej:

"(34) "awtoritajiet tal-ażil" tfisser awtorità responsabbli għat-twettiq ta' kwalunkwe wiehed mill-obbligi imposti fuq l-Istati Membri

- (i) skont ir-Regolament 604/2013 u**
- (ii) skont id-Direttiva 2013/32/KE";**

(3) fl-Artikolu 6, jizdied il-paragrafu (1a) li ġej:

"1a. Meta tagħti aċċess lill-awtoritajiet mahtura skont il-kondizzjonijiet stipulati f'dan ir-Regolament, l-għanijiet tal-EES għandhom ikunu li:

- (a) tiffaċilita l-eżami ta' applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali;**
- (b) li tiffaċilita d-determinazzjoni tar-responsabbiltà għall-applikazzjonijiet għall-ażil.";**

(4) fil-Kapitolu III, jiddahlu l-Artikoli li ġejjin:

"Artikolu 25c

Aċċess ghad-data għall-eżami ta' applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali

- 1. Għall-iskop uniku tal-faċilitazzjoni tal-eżami ta' applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali, l-awtoritajiet tal-ażil imsemmija fl-Artikolu 3(34)(ii) għandu jkollhom aċċess biex ifittxu fl-EES bid-data msemmija fl-Artikoli 16(1) u 17(1)(a), (b) u (c).**
- 2. Jekk it-tfittxija bid-data elenkata fil-paragrafu 1 tindika li d-data dwar iċ-ċittadin ta' pajjiż terz hija rreġistrata fl-EES, l-awtoritajiet tal-ażil għandhom jinghataw aċċess biex jikkonsultaw id-data msemmija fl-Artikolu 16(1), (2), (3)(a), (3)(b) u (4) kif ukoll fl-Artikolu 17 (1)(a), (b), (c) u (2), unikament għall-fini msemmi fil-paragrafu 1.**

Artikolu 25d

Aċċess għal data sabiex tiġi stabbilita r-responsabbiltà għall-applikazzjonijiet għall-ażil

- 1. Għall-iskop uniku li jiġi determinat l-Istat Membru responsabbli għal applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali, l-awtoritajiet tal-ażil imsemmijin fl-Artikolu 3(34)(i) għandu jkollhom aċċess biex ifittxu fl-EES bid-data msemmija fl-Artikoli 16(1) u l-Artikolu 17(1)(a), (b) u (c).**
- 2. Jekk it-tfittxija bid-data elenkata fil-paragrafu 1 tindika li d-data dwar ċittadin ta' pajjiż terz hija rreġistrata fl-EES, l-awtoritajiet tal-ażil tal-Istat Membru rispettiv għandhom jinghataw aċċess biex jikkonsultaw id-data msemmija fl-Artikolu 16(1), (2)(a) u (2)(b) kif ukoll fl-Artikolu 17 (1)(a), (b), (c) u (2), unikament għall-fini msemmi fil-paragrafu 1."**

(29) jiddaħħal l-Artikolu 41a li ġej:

Artikolu 41a

Proċedura ta' kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meġġuna minn kumitat. Dan il-kumitat għandu jkun kumitat skont it-tifsira tar-Regolament (UE) 182/2011.
2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
3. Fejn il-Kumitat ma jagħti ebda opinjoni, il-Kummissjoni ma għandhiex tadotta l-abbozz tal-att ta' implimentazzjoni, u għandu japplika t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri skont it-Trattati.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President

Tabella ta' korrispondenzi msemija fl-Artikolu 8a

<i>Data provduta skont l-Artikolu 17(2) tar-Regolament (UE) 2018/1240 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹² irregistrata u mahżuna mis-Sistema Ċentrali tal-ETIAS</i>	<i>Id-data korrispondenti fil-Eurodac skont l-Artikoli 12, 13 u 14 [...] ta' dan ir-Regolament li magħha jenhtieg li tiġi vverifikata d-data tal-ETIAS</i>
il-kunjom (isem il-familja)	il-kunjom(ijiet)
il-kunjom mat-twelid	l-isem/ismijiet mat-twelid
l-ewwel isem/ismijiet (l-isem/ismijiet mogħti(ja))	l-isem/ismijiet
ismijiet l-oħra (pseudonimu/i, isem/ismijiet artistiku/artistiċi, isem /ismijiet tas-soltu)	l-ismijiet u pseudonomi oħra użati qabel
id-data tat-twelid	id-data tat-twelid
il-post tat-twelid	il-post tat-twelid
is-sess	is-sess
in-nazzjonalità attwali	nazzjonalità/nazzjonalitajiet
nazzjonalitajiet oħra (jekk hemm)	nazzjonalità/nazzjonalitajiet
it-tip ta' dokument tal-ivvjaġġar	it-tip ta' dokument tal-ivvjaġġar
in-numru tad-dokument tal-ivvjaġġar	in-numru tad-dokument tal-ivvjaġġar
il-pajjiż tal-ħruġ tad-dokument tal-ivvjaġġar	il-kodiċi bi tliet ittri tal-pajjiż emittenti

¹² Ir-Regolament (UE) 2018/1240 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Settembru 2018 li jistabbilixxi s-Sistema Ewropea ta' Informazzjoni u ta' Awtorizzazzjoni għall-Ivvjaġġar (ETIAS) u li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1077/2011, (UE) Nru 515/2014, (UE) 2016/399, (UE) 2016/1624 u (UE) 2017/2226, ĠU L 236, 19.9.2018, p. 1.